

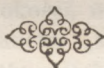
# **ZIEMIANNIN**

PISMO POŚWIĘCONE

## **ROLNICTWU I PRZEMYSŁOWI.**

Gdy się naród rzuci rojem,  
I dołoży silnej ręki,  
To nie darmo się i znoim:  
Gumna, stogi się postroją,  
I jest dosyć w potrzeb swoją.  
I świat karmim chlebem swoim.

*Pieśń o ziemi naszej.*



**T O M   X V I I .**

---

**LESZNO.**

NAKŁADEM I DRUKIEM ERNESTA GÜNTHERA.

**1855.**

XII

PISMO POSWIECONE

ROLNICTWO I PRZEMYSŁOWI.

Gdy się narodził ten świat,  
 I dołżył się mu świat,  
 To nie dawał się i znowa;  
 Główna, stał się postać,  
 I jest dożył w potęgę swą,  
 I świat karmić chleba swym.  
 Piękno o ziemi naszej.



TOM XII.

LERNING.

WYDAWCA I DROKIER ERNEST GÜNTHER.

1877.

## Siew i hodowanie zboża i innych plodów rolniczych w kępki; sposób nowy.

Z doświadczenia pana *Martegoute*.\*)

*Tuluza. 1854.*

Siew zboża w rzędy, sadnikiem (*plantoir*), a zatem w równych oddaleniach i głębokości, nie jest bynajmniej nowością. Sposób ten znany pod mianem: „sadzenie zboża“, pochodzi z Anglii, a sięga ostatku zeszłego wieku. Książę de Larochefoucault wróciwszy z wygnania z tego kraju, próbował go w latach 1802—1803 na swój dziedzicznej włości Liancourt (Aube). Pisma jego o tych próbach zwróciły na się uwagę Rządu i myślących gospodarzów, a pan Tessier, członek paryskiej akademii nauk, wydziału gospodarstwa rolniczego, czynił na wezwanie ministeryalne rozliczne w téj mierze doświadczenia po różnych częściach parku w Rambouillet. —

\*) Przełożone z francuskiego z „*Journal d'agric. pratiq. fondé par Bixio, publié par Barral. 1854.*“ str. 309, 310, 311, 312.



Towarzystwo rolnicze w Valenciennes uwieńczyło w 1835 r. pismo: „Siewy zboża w rzędy i sadzenie onegoż.“ Zawdzięcza ono swą istność szczególnie na ten cel wyznaczonemu współzawodnictwu. — W nowszych nakoniec czasach pan de Gourcy wspomina o obszarze 125 hektar. (500 mrg. prusk.) sadzonych ręcznie za pomocą sadnika pszenicą, jęczmieniem i owsem, w majątności Księcia Bedford. (Anglia.)

Doświadczenia, którem w 1852 – 1853 czynił, byłbym dla siebie zachował, gdyby mi się nie zdawały być godnymi pewnego zajęcia, bądźto dla warunków, pod jakimi sadszę moją skutecznilem, bądź dla szczególnych wyników, jakie ztąd wywiesdz można. W rolnictwie bowiem, tak jak i we wielu przedsiębierstwach, często podrzędne wypadki tyle nabierają znaczenia, co i główne zamiary.

Doniosłość, czyli korzyści, jakich szukamy siewając zboża w rzędy, czy to siewnikiem, czy sadnikiem, polegają głównie: na rozstawieniu porządnem roślin, ażeby można rozdzielić pomiędzy nie jednorako rolę, powietrze i światło. Oszczędza się tym sposobem równocześnie pewna ilość ziarna siewowego, a to bywszy umieszczone w chcianej głębokości, wschodzą bez straty. Dalej pelenie jest łatwiejsze. To nie dosyć jeszcze. Mniemają: że zboże rozstawione w rzędy lub kępki w odstępach, stateczniej opiera się pokładaniu; zdźbła bowiem krzyżując się pomiędzy sobą, służyć sobie mają w tym razie za wzajemne podpory. Również mniemano dostrzedz: że przy gęstym siewie, rośliny ścieśnione nie wypuszczają tyle zdźbeł pobocznych, wydających kłoski wątłe i częstokroć czcze zupełnie. Z każdej osady wyrastają zwykle 2 lub 3 kłosy, które są najdoskonalsze i najmięjsze.

Na to ostatnie mianowicie zwróconą mając moją uwagę, ośmieliłem się na doświadczenie siania zboża w rzędy — kępkami. Rola była napływowa, gliniasto-piaszczysta, z przyrody zyzna, a jeszcze po kilku gnojenich marglowałem ją mocno, bo: 300<sup>m<sup>3</sup></sup> na hektar (2477 stóp czyli 17 szachtów 30 stóp sześciennych na morgę pruską) i przez lat 12 miałem z niej lucernę. Z tak silnej roli można się było spodziewać ze 40



hektol. pszenicy z hektaru ( $18\frac{1}{2}$  szefla z morgi). Pszenica mogła być bardzo łatwo pokłaść się.

Lucernisko zdarłem po drugim cięciu w lipcu pługami. Ażeby rolę spulchnić i rozkruszyć dostatecznie, po kilkakroć orano ją w różnych chwilach, a każdej órce towarzyszyły roztrącania pacyn i włóczki. Rola powinna była być dobrze uprawioną pod ózminę; jednakże susze nadzwyczajne, panujące bezprzestannie, poczynawszy od pierwszej órki, przeszkadzały skutkom takiej uprawy. Murawy, korzenie lucerny i pacyny ziemi, których ani pługi, ani brony, ani rozkruszacze \*) nie zdołały rozpruszyć, unosiły wszędzie powierzchnią warstwę roli, tak dalece, że nie miała żadnej spoistości.

Też same okoliczności wywarły wpływ podobny na wszystkich nowinach po zdartych sztucznych łąkach w okolicy. Obsianie ich odkładano jak najdłużej można, oczekując deszczu, który sam tylko mógł usadzić rolę i nadać jej spoistość. Wszelako deszcze spadły dopiero po czasie, a siewy musieliśmy rozpocząć na chybi trafi. Ztąd zasiew słabo powschodził, a zboża po takich nowinach wypatrywały rzadko i wątłe.

Obfitsze krzewienie się często wynagradza taką klęskę. W 1853 r. jednak nie doznaliśmy tego w okolicy Tuluzy, gdzieś czynił doświadczenie. Długo jeszcze po zasiewach deszcz nie padał, więc suchość i nastrzępienie roli trwały upornie, a pszenne macice nie wykluwowały jak po jedyném żdźble, albo mało co więcej. Później, gdy po niewczasie nastaly wiosenne lodzianne ulewy, żdźbła poboczne nie zdołały wynieść się dostatecznie. Ztąd też ilość snopów była nieznaczna, a do zyzności roli wcale niestósowna.

Mimo to kłosa były bardzo kształtne i długie. Gdyby nie wichry niesłychanej gwałtowności i nie deszcze bezustanne, które przeszkadzały zapładnianiu, byłyby te kłosa mnogo ziarn wydały; lecz połowa ich była czczą. Ta okoliczność przed-

---

\*) W Poznańskim nazywają to narzędzie krymer, od niemieckiego wyrazu *Rümmer*, albo drapak; a w Warszawie nie wiedzieć czemu szarpak?! P. T.

wstępnie wyjaśnia przyczynę szczupłego plonu, jaki poniżej wykażemy. Zapoznawszy czytelników z temi okolicznościami i warunkami, przystępujem do naszych doświadczeń.

Lucerniska zdartego było 178<sup>a</sup>.08 (6,974 mórg pr.) Celem doświadczenia porównawczego, obsiano jedną część siewnikiem rzutowym i przyorano órką płaską bez bruzd, zwyczajem przyjętym w okolicy; drugą zaś, obejmującą 4<sup>a</sup>.80 (0,122 morg. czyli 21 □ pr. pr.), obsadzono według mego sposobu. Stanowiła ona zagon 160<sup>m</sup> (509'.792 pr. m.) długości na 3<sup>m</sup> (9'558 pr. m.) szerokości. Nadmienię tu jeszcze koniecznie wypada, że pole doświadczone, tak w jednej jako i w drugiej części jednakięj było przyrody; a obszar, który zasadziłem, w niczem nie różnił się co do uprawy od pierwszego zasianego tak w órce, jak we włócznie, i w rozpulchnianiu; gdyż wszystko to uskuteczniiono w jednym czasie i tymże samym sposobem.

Narzędzie, jakiegom używał do sadzenia pszenicy, było nader proste. Kazałem wziąć zwyczajne grabie, jakie były na dorendziu; przemieniono tylko u nich stanowisko trzonka w nasadzie i ukrócono im zęby. Ząb każdy urznięto do 5<sup>ciu</sup> a 6<sup>ciu</sup> centymetrów (2 cale) długości, a trzonek osadzono w przeciwnęj stronie od zębów. Podnosząc tedy sadnik taki za trzonek i spuszczać go pionowo na dół, robotnik naciśnieniem wytłaczał na raz jeden tyle dołków, ile było zębów u grabi; a dołki te znaczyły się rzędem i wszystkie jednakich odległości i głębokości. Następnie za nim idąca kobieta wpuszczała w każdy dołek ręką 4 do 5 ziarenek i natychmiast je pokrywała, przydeptując dołek nogą.

Gdybym był nie miał na celu ścięśnienia przez zbliżenie kępek zboża w rzędach, ażeby, krzewiąc się za bujnie, nie wydawały nierównych kłosów, byłbym użył pospieszniejszego i oszczędniejszego sposobu sadzenia, jakiego używał pan Devred w dep. du Nord. Autorowie dziełka o sadzeniu zboża, uwiecznionego przez towarzystwo w Valenciennes, postępowali tym sposobem.

Sadnik pana Devred składa się z trzonka, czyli kołka, na



którego dolnym końcu osadzona kula 0<sup>m</sup>.15 (6 cali pr.) w średnicy, spodem spłaszczona. W pośrodku tego spłaszczenia sterczy kolec żelazny 0<sup>m</sup>.06 (2" 4'') średnicy, a 0<sup>m</sup>.04 (1" 10'') długości. Wtłoczenie tego narzędzia w rolę działa dwójako: najprzód kolec ów wytłacza dołek czyli wklęsłość dość przestronną, ażeby się w niej ziarna dostatecznie rozłożyły; powtórę, kula spłaszczona przy osadzie kolca utłacza i wzmacnia ziemię w około wklęsłości. Rzędy są w odstępach 0<sup>m</sup>.25 (9½ cali pr.), a wklęsłości czyli dolki w rzędach o 0<sup>m</sup>.18 do 0<sup>m</sup>.20 (7 do 7½ calów) jeden od drugiego. Kępki zboża są przeto ze wszech stron rozstawione w równych przestrzeniach, a narzędzia do pelenia i obradlania łatwą między niemi mają przeprawę. W każdy dołek wpuszcza się po 3 do 5 ziarenek. Tym sposobem ilość ziarn na morgę wynosi około 36 litrów na hektar (około 8 kwart pr. na morgę). 4<sup>ch</sup> mężczyzn i 4. dzieci obsadzą tym sposobem 1 hektar (t. j. 1 mężczyzna i 1 dziecko blisko 1 morgę pruską.) Lekka włóczka broną, na opak ciągnioną, pokrywa siew.

Inny sposób, któryby odpowiadał moim widokom, jest ten, którego u Księcia Bedford używają. Pan de Gourcy podziwiając skutki onegoż, w następnych określa go wyrazach:

„128 hektar. (501,324 morg. pr.) zasadzono ręcznie pszenicą, jęczmieniem i owsem; 40 chłopców i dziewcząt po 12 do 16 lat użyto do téj roboty. W rzędach odstępowych po 9 cali angielskich (8" 7½''' pr.) opatrzeni sadnikami, wytłaczali dolki oddalone o 3 do 4 calów angielskich. Rzędy zaś wytłakają narzędziem zwanym „Drill-Presser“ (pręgotłok można by go zwać po polsku). Użycie jego koniecznem jest do osiągnięcia dobrego plonu w pszenicy, po lekkich rolach. Są to dwie tarcze żelazne bardzo ciężkie, 1 stopy ang. w średnicy, (11" 6''' pr.) na osi opravne. Ten pręgotłok, toczony po roli, wytłacza ślady rowkowe, pręgi — ciężarem swych tarczy. Każdym pręgiem czyli rowkiem kroczy robotnik, tłocząc w nim jedną ręką dołek, a drugą weń wpuszcza 2 do 3. ziarn. Tym sposobem wysiewają 90 litrów na hektar (nieco więcej nad 20 kwart pr. na morgę).“

Między moimi dółkami był odstęp 0<sup>m</sup>.083 (3" 1½"" pr.), a między memi rzędami 0<sup>m</sup>.25 (9½"" pr.) Tę odległość sądziłem za dostateczną do należytego zbliżenia kępek zboża i do wystarczającego przewietrzania rzędów. Ilość ziarna wysianego na tych 4<sup>a</sup>.80 (0,122 morg. pr.) była blisko 1 litr na ar, czyli ściśle biorąc, 94 litr. na hektar (20,168 kwart pr. na morgę pr.), t. j. mniej niż połowa zwyczajnego siewu rzutowego. Mimo przeszkód, pochodzących ze stanu roli, ziarno powschodziło lepiej, niż po innych częściach całego pola, zwykłym obsianego trybem. Ziarna było co potrzeba, i z małemi wyjątkami powschodziło regularnie. Krzewienie się jego nie było znaczniejsze, niż przy siewie zwyczajnym rzutowym. Dostateczne zbliżenie roślin, musiało niezależnie od wszelkich innych okoliczności, jak przewidywałem, ograniczyć zbytnie rozkrzewianie się.

Czemuż przypisać owo lepsze wschodzenie zboża? Czyby to stósownemu postępowaniu, które umieszczało ziarno w głębokości i w siedzibę korzystniejsze? Bez wątpienia. Zboże sadzone nie ucierpiało tyle, co zboże siane rzutowo od darnin jeszcze nierozkruszonych, od pacyn ziemi, od korzonków suchych, a twardych lucerny, które dla ostatniej z tych pszenic stanowiły siedliska purchowate, bez spoistości, i przygniatały kielki onéjże. Tymczasem zęby owych grabi wytłaczały dółki, mające spód i boki zsiadłe i twarde, a noga robotnika wtracała w nie pulchną ziemię na zasucie ziarna. Ztąd zapewniało się korzonkom ziarna stały punkt oparcia, a kielkom łatwe przedzierzgnięcie się.

Lecz ziarno sadzone, gdy już wykiełkowało, nie ucierpiało ono od szczelin i braku spoistości ziemi, gdy korzonki jego przebyły głębiej niż zębami grabi pierwiastkowo utłoczoną ziemię?... Nie walczyłaż każda roślinka kolejno z niekorzystnymi warunkami, jakie siew rzutowy przebywał? Nie!... Inne działanie sposobu tego zapobiegło po części tworzeniu się szczelin i brakowi spoistości. Robotnik, pracujący sadnikiem, jako i kobieta za nim nogą zasypująca ziarno, stąpieniem, chodzeniem, deptaniem, tłocząc całym ciężarem ciała swego,



utłaczali całą prawie powierzchnię kawałka tego ziemi. Stan roli zmienił się tu zupełnie.

Dowodzi to inny wypadek. Całą przestrzeń, tak rzutowym jak i sadzonym obsianą siewem po zasiewie zboża, obsiano koniczyną. Nie udała się ona wcale na części obsianej siewem rzutowym, przyorany pługiem; a nie zła była na części obsianej za pomocą sadnika.

Rozpatrzmy się teraz w skutkach żniwa. — Pszenica skoszona jednostajnie i nisko wielką kosą, wydała ogółem 1155 snopów; a w szczególe 1110 snopków na 173<sup>a</sup>.28 (6.818 mrg. pr.), obsianych siewem rzutowym; 45 snopków na 4<sup>a</sup>.80 (0.122 m. p.) obsadzonych sadnikiem.

Snopki obustronnie były równe, w części ważone, ażeby dojść do dokładnej wiadomości wagi snopków, tak jednej jak drugiej części pola. Waga tu i tam w przecięciu była jednakową, 8 kilogr. (17.104 ff. pr.) na snopek.

Osobno wymłócone snopki te w przecięciu wydały jednakową ilość ziarna: 21.014 (1.758 kwart pr.) co do miary; a 1<sup>k</sup>.611 (3.444 ff. pr.) co do wagi na snopek. Hektolitr ważył w przecięciu 80 kilogr. (94 ff. pr. czyli 135 ff. holend. szefel).

Podawszy wagę i ilość porównawczą, jaką wydały owe pola, jedno zasiane siewem rzutowym, a drugie sadnikiem, do następnych przychodzimy obliczeń:

Gdyby te 173<sup>a</sup>.28 (6.818 morg. pr.) siewu rzutowego były sadzone w rzędach sadnikiem, powinnyby były wydać:

- 1) snopów: 1624.5 zamiast 1110; na funty 12,996 kilogr. (27,786.747 ff. pr.) zamiast 8800 kilogr. (18,986.328 ff. pr.), czyli więcéj 514.5 snopów, a 8800.419 ff. pr. w wadze. (4116 kilogr.)
- 2) ziarna: 32<sup>h</sup>.717 (59.508 szefłów pr.) zamiast 22<sup>h</sup>.355 (40.674 sz. pr.); a w wadze 2617 kilogr. (5595.407 ff. pr.) zamiast 1788 kilogr. (3822.922 ff. pr.); czyli więcéj o 829 kilogr. (1771.485 ff. pr.) a 10<sup>h</sup>.362 (18.834 sz. pr.)
- 3) słomy: 10,378<sup>k</sup>.604 (22,190.473 ff. pr.) zamiast 7091<sup>k</sup>.598 (15,162.481 ff. pr.); a zatém o 3287<sup>k</sup>.036 (7027.992 ff. pr.) więcéj.

Jeżeli zestawimy z osobna plon z pola zasianego siewem rzutowym, obok plonu pola zasadzonego sadnikiem, wypadnie, że w tym tu razie:

pole pierwsze wydało 641.3 snopów, 13<sup>h</sup>.478 zboża na hekt.  
 „ drugie „ 917.5 „ „ 18<sup>h</sup>.881 „ „ „

wydaćby powinno, czyli w pruskich miarze i wadze:

pole pierwsze wydało 163.764 snop., 6.261 sz. ) na morgę  
 „ drugie „ 234.259 snop., 8.772 „ ) pruską.

Różnicy przeto na korzyść sadzenia byłoby:

licząc na hektar 296.2 snopów; 5<sup>h</sup>.403 ziarna;

na morgę 70.495 „ 2.511 sz. pr. ziarna.

Ta różnica powiększa się tém, co się oszczędziło w siewie;  
 a jak wyżej powiedziano: wysiano 94 litr. na hekt. sadnikiem,

a 200 „ „ „ siew. rzut.

czyli sadnikiem: 20.168 kwart na morgę,

a siewem rzutowym: 44.595 „ „ „

co wynosi oszczędzenie 24.427 kwart pr. na morgę.

Nadwija się teraz zapytanie: ile kosztowało sadzenie zboża w rzędy sadnikiem? Przedsięwzięcie to warteż jest nakładu, (a nakład wynagrodził się każdym razem przewyżką plonu?

Przyznaję tu jak najpokorniej: że bądźto przez powolność wynikającą z tak mozolnej roboty, bądź przez niezręczność robotników, bynajmniej niewprawnych do tego zatrudnienia,

— wykonanie samo — więcej daleko wymagało czasu, niżelimi sądził. Użyłem dwóch dni męzkiej i tyleż kobiecej pracy

do zasadzenia owych 4<sup>a</sup>.80 (0.122 morg. pr. = 21.9 □pręt.),

co wynosi 28½ dni męzkich i tyleż kobiecych na hektar, a

na morgę pruską 14.91 dni męzkich i kobiecych. — Płaca

dnia męzkiego wynosząc 0<sup>r</sup>.90, (6.07 śgr.) a kobiecego 0<sup>r</sup>.60,

(4.05 śgr.) tj. w październiku i listopadzie, w okolicy; sadźba

przeto taka wynosiłaby ogółem 42<sup>r</sup>.50 na hektar: 17 złp. 12 gr.

na morgę pruską.

Wprawa uczyniłaby najniezawodniej robotę pośpieszniejszą,

a ztąd koszta w stosunku zmniejszone, spadłyby na ½ lub

⅓ powyższych; bo i moi dwaj robotnicy przy końcu drugiego

dnia jeszcze raz tak prędko sadzili, niż początkowo. Mogłoby



tedy wypaść ostatecznie na morgę 9 albo i 6 złp., a jeszcze mniejby kosztowało sposobem p. Devred albo księcia Bedfort.

Jednakże, gdyby ten sposób korzystnym się nawet okazał, podlegałby innej niedogodności, raczej niemożliwości wykonania, t. j. brakowi rąk w razie potrzeby na znacznych obszarach ziem. — Łatwem przeto pojąć, dla czego udano się powszechnie do sposobów pośpieszniejszych, jakimi są siewniki mechaniczne prowadzone końmi. — Jestżeż nadzieja, iżby sadźba zboża zyskać mogła więcej zwolenników, gdyby odkryto sposób tani wykonywania onéjże, a mianowicie dla szczególnych korzyści, jakich sadźba ręczna zboża w rzędy nastręcza? — Okaże to przyszłość i okoliczności.

Bądź jak bądź, — wróćmy na chwilę jeszcze do naszych doświadczeń. — Jakkolwiek wykonanie téj próby było tak kosztowne, czy plon obfitszy wynagrodził nakłady podjęte? — Nie oszczędzonoż przeszło 24 kwart pszenicy w siewie, a plon nie byłże znaczniejszy o 70 snopów i 2½ szefłów na morgę? Ostateczny wynik wyszukaj sam sobie czytelniku.

Co do szczególnych okoliczności, w jakich moja próba się odbyła, — i co do skutków, jakie osiągnąłem w odwrót tego co się działo z siewami rzutowemi — jeszcze na te okoliczności zwracam uwagę, którychśmy już dotknęli, a które gospodarze praktyczni uznają i oceniają:

1. Chybianie pszenicy po nowinach łąk sztucznych, mianowicie po lucernie, zależy bardzo od braku spoistości i od nastrzępienia roli — nie tylko w czasie siewów, ale i podczas rozwoju roślin. — Zwykle, a mianowicie w południowej Francyi, rola w tym czasie nie jest nigdy dostatecznie zwilżona, nie dość uleżała i ustalona, ażeby mogła dostarczyć oźminie stanowisko z dnem stałym, nie usuwającym się nie tylko w chwili pierwszego kielkowania, ale i długo po tém, w czasie zupełnego roślin rozwoju.
2. Środki, któremi choć częściowo te niedogodności zmniejszać można, są uprawy sósowne. — Najpierw podorać mniej niż zwykle głęboko, ażeby się rola nie

puszyła zbyt; nadto starać się każdego czasu usadowić czyli ubijać rolę uprawami, tak przed jako i po zasiewie. Do tego używają ciężkich walców. We Flandryi, przy uprawach rydlowych, deptą nogami pola; a w niektórych okolicach Anglii, powiada Sinclair: „Zwyczajem jest hurtować owce po siewach ożminy, zanim powschodzą; — albo téż przepędzają po kilka razy tabuny owiec, ażeby udeptały rolę, i przez to roślinom usposobiły siedliska, w którychby silnie ustalić się mogły.

(Martegoule.)

## II.\*)

W Terre-Neuve (Deux-Sevres) p. Mangou, który także wynalazł siewniczkę bardzo prostą i dowcipną, czynił na swojej włości także doświadczenia, doskonaląc co rok swoje sposoby używane od lat kilkunastu. Wypisujemy z protokołu Towarzystwa rolniczego 1842 r. 9. sierpnia następne wyniki jego żniw na 26 centiarach: Ścięto w obec członków komisyi, wyznaczonéj na sprawdzenie tych doświadczeń, pszenicę, sianą rzutowo (na 1.83 □ pr. pr.) i tyleż pszenicy sadzonéj sposobem p. Mangou. Było:

Pszenica siew rzutowy:				Sadzony:	
ziarna	3 kil.	75 ( 8 <sup>π</sup> .01)	7 kil.	50 (16 <sup>π</sup> .03);	
słomy	13 „	50 (28 <sup>π</sup> .86)	16 „	00 (34 <sup>π</sup> .20);	

to wypada:

		kilogr.	hektolit.	kilogr.	hektol.
na hektar	{ ziarna	1.438	albo 19.16,	2.876,	38.33;
	{ słomy	5.165		6.100.	
		funt.	albo szefli	funt.	szefli
na morgę	{ ziarna	785.01	8.89	1470.02	17.78;
	{ słomy	2819.09		3330.03.	

\*) Wyjęte z „Journ. d'agric. prat., fondé par Bixio, publié par Barral.“ 1854, maj, str. 417, 418. Paryż.



Sposobem p. Mangou sadzona pszenica podwójny plon w ziarnie przynosi; a zatem o wiele znaczniejszy niż w doświadczeniu p. Martegoute.

Siewniczka p. Mangou, wyobrażona ryciną No. II. jest rodzajem ostrokątnego wydrążonego kołka 0<sup>m</sup>.36 (13½ cal. pr.) długości; dołem kończy się rurką żelazną, pobocznie opatrzoną otworem C, którym wypadają ziarnka wewnątrz wyspane. — U góry zamknięta wśrubowywaném drewnianém wieczkiem A. klapka mosiężna B E, rozdziela wewnętrzne wydrążenie na dwie przedziałki; wierzchnia jest ziarniczką dostarczającą ziarn, które za podniesieniem zasuwki umieszczonej przy końcu klapki E, na sposób kłapek przy klaryncie urządzonych, wpadają w dolną przedziałkę, obejmującą przestrzeń na 2 do 3 ziarn. Naciśnawszy palcem wskazującym uszko B, wysuwa się zasuwka wewnętrzna, przysrubowana do końca E, i przepuszcza ziarnka, które rurką C w ziemię wetkniętą, aż do głębokości zaporką F ograniczoną, wpadają.

Tém narzędziem, łatwém do udoskonalenia dzieci od 12 do 13 lat, mogą po 5 arów dziennie, tj. 35.24 □ pr. zasadzić, a człowiek postępujący rzędami, wsypywać pognój w dolki, które poprzednio dzieci siewniczkami powytłaczały. — Dolki te jedne od drugich są o 0<sup>m</sup>.15 czyli 5.73 cali pr. oddalone, a ustępy między rzędami o 20 do 25 centim., to jest o 7.64 do 9.55 cal. pr.

P. Mangou każe pleć swą pszenicę dwa razy zwyczajną gracą; przebierać ręcznie ziarna do siewu — i oszczędza tym sposobem  $\frac{4}{5}$  zwyczajnego siewu, a zbiera najczystszej pszenicy jeszcze raz tyle, co inni z siewu rzutowego; innéj, jak zwykle, nie dając uprawy.

(Louis Mangou.)

Inny znowu sposób\*) wykazuje p. Le Docte, dyrektor szkoły

---

\*) Wyjęte z „Journ. d'Agric. prat., fondé par Bixio, publié par Barral.“ 1854, grudzień, str. 465 do 473. Paryż.

rolniczej w Thourout (w Belgii). Najkorzystniej jest, jeżeli przy sadźbie zboża sadnikiem mechanicznym używa się zarazem narzędzia zwanego „*rayonneur-sarcloir*” po polsku: kreślnik-pelnikowy, i to tym sposobem, jak go wynalazca radzi; a nie tylko zboża wszelkie, ale i bobik, buraki, marchew, ziemniaki, rzemie i rzepiki, tabakę itd., zupełnie jednakowo sadzić i obrabiać należy. — Z resztą pan Le Docte ulepszył tylko sposób zmianowany przez p. de Gasparin pod nazwą „pielęgnowanie roślin w kępach czyli krzaczach.” (Cours d'agricult. III. str. 637.)

Siewniczka, wyobrażona ryciną No. III. pozorowo, a No. IV. w przecięciu pionowym średnicowym, jest w dwudziestą część wielkości naturalnej, a składa się z dwóch puszek. W puszkę *d* ziarniczkę wysypuje się ziarno, a w puszkę *e* pognojniczkę sypki pognój. — Tak ziarno, jak i pognój, dążą do wysypywania się, lecz zatrzymuje je zasuwka pozioma *M*, z wydrążonemi w niej krążkowemi otworami. — Rękojeścią *b* i dźwignią *b* *C*, podsuwa się otwory zasuwki pod dna ziarniczki i pognojniczki, i przez jeden z nich z ziarniczki *d* przeemyka się ziarno w rurkę *k*; a przez drugą pognój sypki z puszek *e* wysypuje się w oponową tulejkę *g* *h*. Tym sposobem wpadają równocześnie ziarna z pognojem w dołek, jaki wytłacza robotnik wyobrażony w swjej czynności ryciną No. V. Trzyma on całą siewniczkę lewą ręką za antabę *a* nieruchomą, a prawą za rękojeść ruchomą dźwigni *b*. — Antaba *a*, osadzona na pionowej i średnicowej osi siewniczki, stósownie do wzrostu robotnika w górę lub na dół pionowo wysuwana być może, a urządziwszy do właściwej wysokości, można ją śrubą poziomą *s* przytwierdzić.

Rycina No. VI. przedstawia zasuwkę z otworami krążkowemi, którą usypuje lub zatrzymuje się ziarno i pognój. Dwie dziurki *o* w górnej części służą za przesmyki, jedna do ziarna, druga do pognoju; podsunąwszy je pod otwory dolne puszek, natenczas przepuszczają ziarno i pognój; lecz dolna listewka zatrzymuje takowe; trzeba tedy drugiem posunięciem przeciągnąć otwory *r*, w dolnej części zasuwki pod ujścia



puszek. Wtedy dopiero wypada ziarno i pognój. Łatwo pojąć, że ilość onychże za każdym razem jest ściśle wymierzoną. — Zatycki krążkowe, wyobrażone No. VI. rycinami 1. 2. 3. do 9., są przewiercone stósownie do objętu ziarn i ilości, mających być wysianemi, a wpuszczają się w ujścia puszek po nad zasuwką. Przy wpuszczaniu tych krążków wyciąga się zasuwkę, i wsuwa ją na powrót, a przymacnia następnie zaporką v. — Części zasuwki, podlegające tarcui, lekko namaszcza się oliwą.

Pognoje syplikie, jako to: guano, kuchy, gips itp., przesiwać należy przetakiem, a wywozić jak i ziarno w workach, rozstawiając je w stósownych odstępach w chwili siewu, ażeby przy nasypywaniach siewniczki nie wiele tracić czasu.

P. Le Docte tak przepisuje uprawy roli:

1. Órka powinna być płaska, bez bródz i grzebieniów. Nawet w tych okolicach, gdzie dotychczas używają órki w zagony, można ją bez obawy i bez strat pod siewy jarzynne zastósować, nawet w niskich położeniach, gdzie pod ózminy zagony są konieczne.
2. Unikać słomiestego gnoju lub mierzwy na powierzchni roli.
3. Głęboko przyorać ścierniska tak zbożowe, jako i konicznynne, również darniny z łąk zdartych, pastwisk lub nowin.
4. Spulchnić czyli rozpruszyć dostatecznie powierzchnię warstwę roli bronami i wałkami, mianowicie na mocnych gruntach.
5. Ugnieść ile możności ziemię lekką i piaszczystą.
6. Ostatnią włóczkę poprowadzić ukośnie, do kierunku órki; ta ostrożność mianowicie tam jest potrzebna, gdzieby kresy od zębów brony, od rowków kresaka na roli niełatwo rozróżnić.
7. Uprawę roli zakończyć wałkowaniem.

Uprawioną rolę trzeba kresować, czyli poznać w rowki. P. Le Docte wymyślił taczkę, która do woli, przez zmianę kilku ję części, może stać się kresłnikiem (No. VII.), radeł-

kiem (No. VIII.), pełnikiem (No. IX.), drapakiem (No. X.), obsypywaczem (No. XI.).

Celem przeznaczenia tego narzędzia, przydaje albo odejmuje się téj taczce wszystkie ruchome części, jakoto: zęby, kroje, noże, poprzecznice i t. p., za pomocą śrub kluczowych. Chcąc oznaczyć, w które miejsca mają robotnicy sadzić ziarno na roli, kresuje się onę kresownikiem czyli kresakiem. Narzędziem tém można bardzo łatwo kreślić prostokątne i ukośne czworoboki, tak podłużne jak i równoboczne, a stósowne do roślin, jakie kto chodować zamierza. — Zdaniem p. Le Docte następne przedziały pomiędzy roślinami są najstósowniejsze:

0<sup>m</sup>.28 z jednéj, a 0<sup>m</sup>.48 z drugiejj strony, tj. 10.696 na 17.336 calów pruskich dla bobiku, grochu szablowego, tatarki, rzepy, rutabagi, buraków, konopi, maku i rzepiu. 0<sup>m</sup>.38 z jednéj, a 0<sup>m</sup>.40 do 0<sup>m</sup>.44 z drugiejj strony, tojest 14.516 na 14.516 do 15.708 cal. pr. dla marchwi, cykoryi, rydzu.

0<sup>m</sup>.50 z jednéj, a 0<sup>m</sup>.50 do 0<sup>m</sup>.56 z drugiejj strony, tj. 19.10 na 19.10 do 24.83 cal. pr. dla tabaki.

0<sup>m</sup>.50 z jednéj, a 0<sup>m</sup>.60 do 0<sup>m</sup>.70 z drugiejj strony, tj. 19.10 na 22.92 do 26.74 cal pr. na ćwikłę lub buraki na nasienie.

Radzić jednakże wypada, ażeby nieco więcej, niż powyżej wymienioną przestrzeń roślinom nadawać.

Te przestrzenie wykreślać można kreślnikiem (rycina No. VII.) opatrując poprzecznice taczki zębami stawowatemi *A*, *E*, *F*, *G*, w przynależnych ustawiwszy je odstępach. Trzy kresy na raz się znaczą; jedna z nich wytyka drogę, po której kółko taczki toczyć się powinno. Zęby *A* i *F* umacnia się w dokładnie równém oddaleniu od środka poprzecznic; a odstęp tych zębów winien być podwójny tego, jaki na oddalenie jednego rzędu od drugiego się przeznacza. Następnie dwa zęby *E* i *G* zakłada się przy samych kończynach poprzecznic, zupełnie w tém samém oddaleniu, co i zęby *A* i *F*; tak, żeby wszystkie zęby były w jednorakich odstępach. Prowadząc taczkę drogą, na miejsce siewu, podnosi się zęby do



góry, w sposób oznaczony w rycinie No. VII., przy zębie *A*. Ciężarki przebieżne *D* można zesunąć zupełnie, albowi téż zniżyć lub podsunąć je do woli, jak wypadnie, stósując się do pulchności lub twardości roli. Najprzód kreśli się kresy więcj zbliżone, w kierunku szerokości pola, jeżeli to pole nie jest czworobokiem równobocznym. Następnie oznacza się kresy znaczniejszego odstępu, tocząc narzędzie to w kierunku poprzecznym. Na skrętach unosi się taczka końcami rozsoch, ażeby zęby tym sposobem nie tykały powierzchni ziemi, i żeby tém łatwiej było nawrócić. To kresowanie trzeba powierzyć zręcznemu i roztropnemu robotnikowi, a w razie trudności w prowadzeniu taczki, dodać mu do pomocy jedno lub dwoje dzieci, ażeby na sznurze za sobą ciągnąć ją mogły. Takim kreślnikiem można pokresować dziennie 1<sup>h</sup>.5 do 2 hektarów, t. j. 5,87 do 7,83 morg. pr.

Uskuteczniejszy kresowanie, należy siać czyli sadzić i to ręką: bobik, groch, szablak karłowaty i ziemniaki albo bulwy; a inne nasiona siewniczką mechaniczną, trzymając się przepisów pana Le Docte:

- 1.) Napelniać siewniczkę czarą, lub szufelką zakrzywioną w trzonku, lub nasypką przez kupców używaną, bacząc na to, ażeby się nie omylić przy nasypywaniu w przedziałki; przeznaczoną na ziarno, która jest mniejszej objętości, a większą do pognoju. Jeżeli się kilka siewniczek na raz używa, dziecku jednemu porucza się to napelnianie.
- 2.) Podnieść pokrywę siewniczki, ażeby sadzący widział, kiedy ziarnem lub pognojem napelnić ją wypada.
- 3.) Podwyższyć lub zniżyć antabę osi siewniczki, stósownie do wzrostu robotnika.
- 4.) Uchwycić rączkę dźwigni prawą ręką.
- 5.) W lewą rękę ująć antabę.
- 6.) Rozpocząć sadzbę w jednym lub drugim końcu pola,

mając na względzie, ażeby sadzić w kierunku kresów odleglejszych, t. j. szerszym torem między kresami.

7.) Oprzeć, czyli raczej lekko sztuknąć dolną częścią siewniczki stojącej pionowo, w przecięcie dwóch kres, t. j. tam, gdzie się dwie kresy krzyżują.

8.) Równocześnie stawiając siewniczkę w to miejsce, nadać rączką dźwigni szybki ruch tam i nazad, poziomy, ażeby ziarno i pognój równocześnie wpadły w wytłoczony dołek. Ten ruch wykonywa się zawsze, zbliżając rączkę ku antabie i natychmiast odsuwając ją napowrót.

9.) Zaczekać potem przynajmniej sekundę, albo i półtory, zanim się do następnego stanowiska postąpi z siewniczką. Ta ostrożność jest potrzebną, ażeby ziarno i pognój czas miały opaść w rolę. Jeżeli naokoło ziarn ułoży się pognój kształtną obrączką, poświadczy, że siewniczki nie przeniesiono za spiesznie.

10.) Unieść pionowo siewniczkę w górę w miejscu, ażeby dolną jej częścią nie zagarnąć lub nie rozproszyć ziarn i pognoju upuszczonych, i dopiero na następne krzyżem oznaczone udać się stanowisko, i tak dalej postępować aż do końca rzędu czyli kresy.

11.) Rozpocząć sadzenie na równoległej następnej kresie i tak dalej aż do końca pola.

12.) Od czasu do czasu przekonać się: czy siewniczka rozdziela, jak powinna, regularnie zasiew i pognój. Skoro tylko robotnik obznajmi się z obchodzeniem tego narzędzia, będzie mógł ciąglą zwracać baczną uwagę na śledzenie swjej pracy. Korzystając bowiem z owych  $1\frac{1}{2}$  sekund czasu wyżej wspomnianego, wystarczą mu one do rzucenia okiem na poprzednie stanowisko i do przekonania się, czyli sadzbę dobrze uskutecznił;



a następnie upatrzy miejsce, gdzie w przyszłej chwili siewniczkę utkwic mu wypadnie.

- 13.) Przymieszać do ziarn, które trudno kielkują, jako to: marchwi, buraków i éwikły, tytoniu i t. d., nieco ziarn, które prędko wschodzą, mało kosztują, a które robactwo nie łatwo niweczy, jako to rzep', rydz, mak, tatarka, konopie, rzeżucha alensońska. To przymieszanie bardzo ułatwia rychłe pelenie, wtedy nawet, gdy ziarno sadzone mało co weszło, a na którym nam najwięcej zależy. Mianowicie wtedy czynić to wypada, gdy się obawiać należy, ażeby zielsko za bujną swą roślinnością nie przygłuszyło roślin sadzonych.

Przypuściwszy, że ziarno siewne jest dobre, że odstępy na rośliny przeznaczone są, jak wyżej nadmieniono, wykreślone, natenczas następne ilości ziarn, na każdą kępkę, t. j. na każde krzyżem oznaczone miejsce, wystarczą:

	Ziarnek.
Buraki i éwikła . . . . .	5 do 7
Rutabaga (rzepa szwedzka) )	14 „ 18
Rzepa . . . . .	
Marchew . . . . .	16 „ 20
Rzep' )	14 „ 18
Rydz ) . . . . .	
Konopie . . . . .	6 „ 7
Bobik . . . . .	5 „ 6
Szablak (groch) . . . . .	5 „ 6
Zboże . . . . .	6 „ 14
Konicz francuski )	6 „ 8
Lucerna . . . . .	
Tabaka . . . . .	20 „ 25.

Podług tego obliczono, że potrzeba ziarna siewnego:

	Na hektar:		Na morgę pruską:		Siew zwykły na morgę pruską:	
	litrów,	kilogramów,	kwart.	funtów,	w kwartach.	w funtach
Butaków i ćwikły	—	7 do 9	—	3,82 do 4,91	—	8 do 10
Marchwi	—	1 $\frac{1}{4}$ —2 $\frac{1}{4}$	—	0,68—1,22	—	2—2,5
Rzepin	2 $\frac{1}{2}$	1 $\frac{3}{4}$	0,55	0,92	—	9,5
Rzepiku, rzepy	4	2 $\frac{3}{4}$	0,89	1,47	—	12,00
Rutabagi	3 $\frac{1}{2}$	2 $\frac{1}{2}$	0,78	1,36	—	—
Rydzu	3 $\frac{3}{4}$ do 1	—	0,13 do 0,22	—	—	7—9
Boniuku	210	180	15,4 mac	98-26	(1 $\frac{3}{8}$ do 1 $\frac{5}{8}$ szell.)	—
Pszonicy	40—60	—	8,91 do 13,37	—	42—54	—
Żyta	40—60	—	8,91—13,37	—	42 54	—
Jęczmienia	50—70	—	11,14—15,60	—	48—66	—
Tatarki	50 80	—	11,14 17,82	—	24—30	—
Konopi	50—80	—	11,14—17,82	—	36—72	—
Tabaki	0,25 do 0,75	—	0,05—0,10	—	—	—



Jedną siewniczką można dziennie wysadzić 35 do 45 arów, t. j. 1 morgę 66,52 □pr. do 1 morgi 127,21 □pr., a zatem 5 siewniczek na 2 hektary, albo 2 na 3 morgi pruskie.

Natychmiast po zasadzeniu należy przykryć siew, i to się czyni tą samą taczka, ale odejmuje się zęby i cały przyrząd do nich, a wstawia się albo inne dwa zęby na lekkich, albo dwie radliczki (No. VIII.) na mocnych rolach, lub też stosownie do tego, czy ziarno mielęj lub głębiej w roli mieć chcemy. W zwyczajnych okolicznościach uprawy, odstęp radliczek, biorąc od dolnego ostrza, jest w przecięciu 0<sup>m</sup>.22 do 0<sup>m</sup>.24, t. j. 8½ do 9 cali pr. Jeżeli rola nie zbyt wilgotna, można osadzić mały wałek włoże pierwszej rozpory ramy taczkowej, jak to objaśnia rycina (No. VIII.) Ten wałek nietylko przytłacza ziemię świeżo wzruszoną radliczkami, ale służy zarazem do utrzymywania radliczek w jednostajnej głębokości. Zaniechać użycie tego wałka należy, jeżeli ziemia do powierzchni jego przylega; natomiast wałkuje się zwyczajnym wałkiem, skoro tylko rola podeschnie dostatecznie.

Narzędzie to prowadzić należy z ostrożnością i krokiem pospiesznym wzdłuż długości pola, tocząc kółko po kresach obsadzonych; tym sposobem dostaje się więcej ziemi na te miejsca i tworzy się mały grzebień, bardzo ważny przy późniejszym peleniu, a służący oraz za okap, w chwili gwałtownych ulew. Przeciwnie zaś kółko wodzić się powinno środkiem, między kresami, jeżeli ziemia tyle jest wilgotna, iż się przyczepia do obręczy kółka taczkowego. W takim razie przemienia się stanowisko radliczek; i to: radliczka lewa obraca się ku prawej, a prawa ku lewej stronie. Tą zmianą i odstęp radliczek się zmienia, i natenczas zgarniają one ziemię od środka między kresami, jedna na jedną, a druga na drugą kresę równocześnie, a kółko tocząc się między rzędami obsianymi, bynajmniej nie trąca, ani nie zabiera siewu.

Ziarna drobne w ogóle, jak n. p. tabakę, mak, marchew i t. p. jak najcieniej ziemią się okrywa.

Bobik zasypuje się obsypnikami, a nawet w razie potrzeby podwójnem radłem, albo zwyczajnym pługiem.

Bulwy i ziemniaki zagrzebuje się rydlem, motyką, dziabką, albo pługiem, stósownie do rozległości pola. Jeżeli używa się pługa, natenczas kresuje się pole tylko w jednym kierunku i to na poprzek. Pług idący w kierunku podłużnym, należy przytrzymywać nieco pochyło, ażeby brózdy były wyłożbione, i w nie, na kresach kreślnikiem oznaczonych wpuszcza się ziemniaki lub bobik, a nawet i zboża, albo inne siewy, które w pewnych okolicznościach głębokiego wymagają pokrycia. Ta sadźba wykonywa się bądź ręcznie, bądź sadnikiem lub siewniczką, albo w każdą, albo w co drugą bródę wyoraną pługiem. Jest przeto koniecznem, zastósować szerokość skiby do szerokości, jaką mieć powinny odstępów rzędów roślinnych.

Przykrycie sadźby wymaga jednego robotnika na dzień na hektar, t. j. na 4 morgi w lekkiej roli; w mocniejszych zaś, chłopaka robotnikowi do ciągnięcia taczki dodać potrzeba.

Skoro tylko chwasty się okażą, niezwłocznie rozpocząć pelenie i powtarzać w kierunkach obydwóch tak często, jak tego czyste utrzymanie roli wymaga. Pan Le Docte zaleca jak najpowierzchniejsze pelenie, nieporuszające ziemi głębiej nad 3 do 4 millimetr.,  $\frac{1}{8}$  do  $\frac{1}{4}$  cala pr. Pelenie nadąży w rolach lekkich jeden mężczyzna, a w rolach mocnych z chłopakiem dziennie hektar (blisko 4 morgi pr.) za pomocą pelnika (rycina No. IX.) taczkowego. Jak najłatwiej wyniszczyć chwasty, byle tylko w czas się po to wybrać, t. j. póki bardzo młode. Jeżeli wzrost roślin wymaga odrapania ziemi (binage), a są chwasty, którym pelnik prostym nie podołał zębem; tedy bardzo korzystnem jest równocześnie pelenie i odrapanie wykonywać, osadzając w rozponach ramy taczkowej dwa do trzech nożów okopnikowych, i 4 do 5 zębów pelnikowych, stósownie do odstepu rzędów roślinnych.

Chcąc pelenie wykonać, odejmuje się od poprzeczki taczkowej zęby używane do przykrycia siewu; natomiast osadza się noże, stósowne do wszelakich szerokości między-rzędowych. Zakłada się (rycina No. IX.) nóż w kształcie podkowy podwójny C na wąskie odstepy, osadzając go w trzeciej rozpo-



nie, tuż przy kółku. Jeżeli odstęp są średnie lub szerokie, wtedy osadza się dwa inne noże w łoża *E* i *F*, które rozsławać do woli można po poprzeczce *D*, przytwierdzonej do taczkowych odnóg śrubami kluczowymi. Baczyć na to należy, ażeby nóż kosowy *B* w łoże *E*, tj. prawe; a nóż *A* w lewe łoże *F* po lewej stronie taczki umieścić. Nóż podkowowy *C* obosieczny, może pozostać w tylnej trzeciej rozponie, tuż przy kółku. Przecież, zakładając trzy te noże równocześnie, często lepiej jest, nóż *C* przymocować do rozpony drugiej, jak to wyobraża rysunek No. IX. — Rozsochy taczkowe trzeba podwyższyć lub zniżyć, stósownie do wzrostu robotnika. — Należy nie rozbierać przyrządu tego niepotrzebnie, powracając lub udając się w pole, zanim robota, do której go się zastosowało, nieuskuteczniła. Prowadząc tawkę do domu, odejmuje się domierkę (regulateur), obłapiającą kółko, i okręca się na osi cały przyrząd tak, ażeby noże, kroje, zęby itp. wierzchem sterczały.

Drapywaniem (binage) albo okopywaniem roślin zamierzamy spulchniać ziemię tam, gdzie korzonki poboczne mają się rozkrzewiać. Żeby dopiąć tego zamiaru, odejmuje się noże, a przytwierdza kroje. W ciasnych odstępach trzy kroje wystarczą; jeden przytwierdza się do środkowej rozpony i to w samym pośrodku, a drugie dwa do pierwszej rozpony. Krój pierwszy prując ziemię środkiem majdanu czyli odstepu, może wpuszczać się głębiej, niż dwa poboczne, nie nadwężając włoskowych korzonków. W szerokich odstępach, czyli majdanach, zakłada się pięć krajów; z tych trzy do pierwszej, a dwa do drugiej rozpony, jak to okazuje rycina (No. X.). — Oddalenie tych krajów stósuje się do szerokości ganku, a w miarę, im więcej zbliżają się do postronnych rzędów roślin, tém mniej w głąb' ziemi zapuszczać je trzeba.

Cały ten przyrząd kreślnika pelnikowego No. XVI. bez trudu prowadzić zdoła mężczyzna lub kobieta, a nawet chłopak go uciągnie. W rozleglejszych gospodarstwach można dwa lub trzy takie pelniki taczkowe prowadzić koniem, połączywszy je wspólnym barczykiem (No. XVII.). Taczki te są zupełnie

niezależne jedna od drugiej; można przeto nawet po niezrównanych polach używać je tym sposobem, nie troszcząc się o wklęsłości lub wypukłości roli, o przegonice lub bruzdy.

P. Le Docte zarecza, że trzy rzędy obrabiając równocześnie, można bardzo łatwo w najszerszych majdanach 3 do 5 hektarów (11.74 do 19.58 mórg. pr.) dziennie wypleć, zgracować lub obradlić.

Za siłę pociagową do prowadzenia pełników lub radelek można użyć osła, a nawet psa. Psy (No. XVIII.) zresztą często w Flamandyi prace rolnicze wykonywają. Chomąta dla nich są nader proste, i jak najłatwiej w takowym zaprzęgu wzwyczajają się do ciągnięcia środkiem rozstępu między-rzędowego.

Zanim się przystąpi do obradlania, dokonawszy gracowania trzeba upatrzeć chwilę do przetrzebienia roślin, gdy już wydatnie powychodziły nad powierzchnię ziemi. Według przepisów p. Le Docte, tak należy działać:

1. O ile tylko można, gracować jak najstaranniej wzdłuż i w poprzek, ażeby rolę nie tylko pulchną, ale i czystą utrzymywać.
2. Zostawiać najsilniejszą, albo najsilniejsze rośliny w każdej kępce.
3. Przytrzymywać lewą ręką rośliny, mające pozostać w miejscu, a prawą ręką trzebić czyli wyrwać słabsze lub zbytek.
4. Trzebiąc, należy zarazem wypielić wszystkie chwasty otaczające kępki, jakieby jeszcze nietknięte pozostały przy poprzednich peleniach.
5. To pelenie wykonywać widelkową dziabką ręczną, ażeby jak najmniej zabierać ziemi, mianowicie, gdy czas jest mglisty.
6. Wyrwane rośliny rzucać w środek najszerszych rozstępów, ażeby można je wyniszczyć następniemi gracowaniem.

W każdej kępce, czyli kierzku, zostawiać:

3 rośliny — marchwiane;

1 roślinę — buraków, rutabagi, kapusty, rzepię, tabaki;



6 roślin — konopi.

3 do 5 roślin — maku.

5 do 6 roślin — rydzu.

1 do 3 roślin — cykoryi.

4 do 6 roślin — koniczu francuskiego i lucerny.

Przetrzebiwszy rzędy, obradla się je taczką, opatrzoną w le-  
miesz z krojem (ryc No. XI.), w obydwóch kierunkach majda-  
nów; ale rozpoczyna się najpierw węższymi rozstępami, w szer-  
szych zaś obradlanie zostawia się na później. — Ożminne  
rośliny po raz drugi obradla się zwykle na wiosnę.

Cena wszystkich tych narzędzi, w niniejszym zapisku wy-  
mienionych, jest w rękodzielni w Ath (Hainaut, w Belgii) na-  
stępująca:

	fr.,	czyli tal.,	šgr.
Jedną albo dwie siewniczki kupując, płaci			
się za każdą po . . . . .	45	12	4
Trzy do pięciu siewniczek kupując, płaci			
się za każdą po . . . . .	42	11	10
Więcej nad pięć siewniczek razem kupując,			
płaci się za każdą po . . . . .	40	10	23
Kreślnik-pelnikowy, z zupełnym przyborem			
do wytykania rzędów, zawłaczania sie-			
wu, pelenia, gracowania i obsypywa-			
nia roślin . . . . .	125	33	20
Jeden lub dwa kreślniki z przyborem, płaci			
się za każdego po . . . . .	120	32	9
Więcej nad dwa kreślniki z przyborem ku-			
pując razem, płaci się za każdego po	115	28	8
Barczyk, do trzech kreślników pelniko-			
wych . . . . .	4	1	2½
Każde pudło do pakowania na prze-			
syłkę . . . . .	2	—	16½

### III.

Na usprawiedliwienie nasze, żeśmy w tak drobne szczegóły o téj uprawie w rzędy się zapuścili, niechaj posłużą kilka wyjątków ze sprawozdań urzędowych i z listów wykazujących wyniki uzyskane sposobem pielęgnowania roślin p. Le Docte.

Co do pielęgnowania zbóż, stanowczych jeszcze nie mamy doświadczeń, lubo p. de Rainville nam donosi, iż polecił czynić w téj mierze doświadczenia w Amiens. — Píše, że jest przekonanym o dobrych onegoż skutkach, a opiera się na następném zdarzeniu:

„Ubogi wyrobnik w poblížszej gminie tego miasta zasadził „swoją ogród pszenicą ręcznie, i pielęgnował ją wspólnie ze „swoją żoną i dziećmi jak przynależy. Plon ziarna na téj „przestrzeni stósunkowo równał się 50 hektolit. na hektar, „czyli 23.22 szefłów na morgę. Na ostatniej wystawie otrzymał od Komitetu w Amiens medal honorowy.“

Najwydatniejsze skutki otrzymano w pielęgnowaniu buraków. P. Dailly, członek centralnego towarzystwa rolniczego, następnie to oznajmia:

„Bieżącego lata w Trappes i w Bois d'Arcy uprawiałem „11 hekt., 2 arów, czyli 43.1609 morg. pr. pod burakami; wydały mi one 459,600 kilogr., czyli 8933 cent. 40.76 ff. pr., „co przypadnie na hektar 41,781 kilogr., albo na morgę „203 cent. 109 ff.“

„W kępki obsadziłem 3 hekt., 20 arów, czyli 12.53 mórg; „a w rzędy 7 hekt., 82 arów, czyli 30.62 mórg. pr. — Stan „mierzwy w téj roli był zadowalniający; mimo to, za naszą „radą idąc, dodałem jej pognój z guana, z kuchów i z mięszaniny guana i kuchów razem, i to na części buraków sadzonych sposobem p. Le Docte. W tych okolicznościach „wzrosłe buraki były niesłychanej objętości.

„Pragnąc tedy porównać skutki sadzenia w kępki ze sposobem sadzenia w rzędy, przy jednakowém mierzwieniu, zaszadzono oprócz tego w kępki pewien obszar, bez dodatku „syckiego pognoju. Tym sposobem uzyskane buraki lubo



„nie równały się co do objętości burakom urosłym na dodatkowym pognoju sypkim, wszelako wynagrodziły mi znacznie „sowitszym plonem, niż sadzone buraki w rzędy.“

„W Trappes miałem 6 hekt., 10 arów, czyli 23.89 mórg, buraków w rzędy, a 80 arów, czyli 3.1332 morg. pr., buraków w kępki. — W przecięciu wydały na tym folwarku 41.800 kilogr. na hektar, czyli 207 cent. 48 ff. na morgę. — P. Baron, mój zarządcza, ocenia przewyżkę w plonie na tym kawalku w kępki sadzonym, na 5000 kil. na hektar., czyli 24 cent. 42 ff. pr. na morgę; co by wynosiło ogółem na morgę w kępki sadzoną burakami 231 cent. 71 ff. pr.“

„W Bois d'Arcy obsadziłem burakami w rzędy 1<sup>h</sup>.72, a w kępki 2<sup>h</sup>.42, czyli 6.73 mórg i 9.47 mórg. — W zysku miałem w przecięciu 41,500 kil. na hektar, czyli na morgę 205 cent. 105 ff. pr. — Zarządcza mój, p. Querot, wymiarkował, że buraki w rzędach wydały 33,500 kil. na hektar, czyli 166 cent. 26 ff. na morgę; gdy buraki w kępki wydały 47,500 kil. na hektar, czyli 235 cent. 81 ff. na morgę.“

„Tegorocznym ośmielony zyskiem, zamierzam na rok przyszy większą część moich buraków pielegnować sposobem p. Le Docte.“

---

Baron Peers, były poseł sejmowy belgijski, w tych wyrazach podaje swoje doświadczenia:

„W ostatnich dniach marca 1852 r. wymierzwiono 1 hektar, czyli 3.91 morg. pr. lekkiej piaskowej ziemi, 30<sup>tu</sup> wozami stajennego gnoju; a podzielono je na dwie równe części. „Jedną z nich zasiano ręcznie burakami sposobem zwyczajnym, a drugą siewniczką.“

„Ostatnim sposobem oszczędzono kosztów 18 fr., czyli 4 tal. 25 śgr.; a lubo to już dość znacznym zyskiem, stanie się on „bardzo podrzędnym, nadmienając, że 50 arów czyli 1.95 mórg zasianych siewniczką w kępki, wydały 27,000 kil., czyli 134 cent. pr., gdy takąż sama druga przestrzeń obsiana ręcznie nie wydała jak 20,000 kil., czyli 99 cent. 28 ff. — Na hektar wy-

„pada tedy 14,000 kil., czyli na morgę 69 cent. 52 ff. pr. „więcej uzyskanego plonu w burakach pielęgowanych sposobem kępkowym.“

Licząc tedy po cenie ustalonej w W. Ks. Poznańskim 2 złp. za centnar, wypada nadzysk 139 złp. na jedną morgę pruską.

„Powyższe podania wyświecają nam nietylko różnicę nakładów pieniężnych, jakich wymagają zastosowania obydwóch sposobów pielęgowania buraków, ale oraz i porównawcze skutki, jakich osiągnąć temi sposobami można, a te są na zbyt wymowne, by jeszcze szerzej się rozwodzić nad zalecaniem tego zastosowania.“

„Mając wzgląd na koszta pielęgowania w stosunku do plonu, wartość 1000 kil. buraków sianych siewniczką równo ważyła się z 7 frank. 75 cent., gdy 1000 kil. buraków sianych zwykłym sposobem ręcznie wynosiło 11 fr. 37 cent., czyli 110 ff., albo centnar pierwszych kosztował 17.1 groszy polskich; a drugich centnar wypadał na 28 gr. pol. Ta różnica jest tak nadzwyczajną, że trudnoby było uznać ją za rzeczywiste zdarzenie, gdyby nie była owocem wykonanego doświadczenia pod okiem i z wiedzą najcelniejszych gospodarzów w okolicy miasta Brugi (Bruges). Odwołujemy się do sądu wszystkich światłych ludzi; nie zdołał to wywołać rzeczywistego przerzutu na korzyść przemysłu rolniczego, cukrowni i gorzelnictwa? ...“

„Mimo najświetniejszego powodzenia, jakiem uwienczył się ten pierwszy nasz zakres, nie chcieliśmy się dać uwieśdź tym jednym przykładem. I doświadczano rozliczniej. Otóż w krótkości szczegóły doświadczenia z pielęgowaniem rzepy: W końcu maja 1852 r. obsiano 2 hektary jednorakięj roli (7.833 mórg) rzepą szwedzką czyli rutabagą. Pognojono tak jak na buraki stajennym gnojem, a dodatkowo rozsypiano 400 kil. (8552.4 ff. pr.) guano po całej tej przestrzeni. Połowę téjże osadzono za pomocą sadnika, i aż do żniwa obrabiano kreslnikiem pełnikowym; drugą zaś połowę obsiano i uprawiano zwyczajem okolicy.“

„Ostatecznie: nowym sposobem pielęgowania uzyskano



„30,500 kil. (592 cent. 92 ff. pr.), gdy równocześnie zwykłym postępowaniem ledwie 26,000 kil. (505 cent. 40.6 ff. pr.) wydobyto. Co czyni na morgę pr. 151 cent. 40 ff. i 129 cent. pr.“

---

W zapisku p. Masset, innego bardzo znakomitego gospodarza belgijskiego, znajdujemy następne szczegóły co do pielęgnowania rzepy i buraków za pomocą siewniczki:

„Pole, rozległe 40 arów (281.96 □prętów pr.), po koni-  
„czynie czerwonej zdarto i dostatnio ugnojono. W końcu  
„czerwca obsadziłem je w czworoboki po 40 centimetr. (15.28  
„calów) w kwadrat, rzepą z pognojem kuchów rzepakowych  
„za pomocą siewniczki. Sprzet był 35,000 kil. (707 cent. 63 ff.  
„pr.) rzepy; coby przypadało na morgę 451 cent. 72 ff. Mie-  
„rzono je koszami; kilka koszuw zważono, a potem liczono  
„ilość koszuw i wozów.“

„Po zimowym jęczmieniu, na początku sierpnia, zasadziłem  
„rzepę siewniczką z pognojem syckiego kuchu rzepakowego  
„i guano. Sprzątając, przemierzyłem 10 arów przyległych  
„(70.49 □pr.). Obsiane siewem rzutowym wydały mi 2000  
„kil. (38 cent. 96 ff.); a siewniczką sadzone 5000 kil. (97 cent.  
„23 ff.) rzepy. Tak znakomite skutki, mniemam, nie pozo-  
„stawiają najmniejszej wątpliwości o wartości sposobu pie-  
„łgnowania.“

„Zawdzięczam jeszcze temu samemu postępowaniu, uzy-  
„skane na 89 arach (3.13 morg.) roli gliniastej dostatecznie  
„wygnojonęj i pognojonęj (guano z kuchami rzepakowemi)  
„w około ziarn, bajeczny zysk 93 wozów buraków, a wóz  
„taki ważył 800 kil. (15 cent. 60 ff.) buraków w przecięciu,  
„czyli 75,400 kil. z całej przestrzeni.“

To wyjdzie na 369 cent. 80 ff. pr. na morgę magdebur-  
ską!!...

---

Jeszcze wzmianki godne obliczenia p. barona de Woelmont;

w roku 1853 próbował na wielki rozmiar kilka hektarów.  
Oto obrachunki rzepaku:

	Rzutowo.	Nakład.	W rzędy.	W kępi.
Siew . . .	2 <sup>z</sup> 25 =	3 <sup>z</sup> 00 =	4 <sup>z</sup> 25 gr.	8 <sup>z</sup> 56 = 13 <sup>z</sup> 27 gr.
Pelenie, prze- trzebieanie itd.	33 <sup>z</sup> 20 = 53 , 14 ,	31 <sup>z</sup> 95 =	51 , 14 ,	23 <sup>z</sup> 00 = 36 , 25 ,
	35 <sup>z</sup> 45 = 57 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 3 gr.	34 <sup>z</sup> 95 =	56 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 9 gr.	31 <sup>z</sup> 56 = 50 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 22 gr.
		Zysk.		
Ilość rzepaku	18 <sup>z</sup> 00 = 29 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 2 gr.	24 <sup>z</sup> 00 =	38 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 22 gr.	34 <sup>z</sup> 00 = 54 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 27 gr.
Cena po 25 fr. hektolitr . . .	450 <sup>z</sup> 00 = 699 , 2 ,	600 <sup>z</sup> 00 =	966 , 20 ,	862 <sup>z</sup> 00 = 1389 , 27 ,
Odrząca się na konta . . .	35 <sup>z</sup> 45 = 57 , 9 ,	34 <sup>z</sup> 95 =	56 , 12 ,	31 <sup>z</sup> 56 = 50 , 1 ,
Czysty zysk . .	414 <sup>z</sup> 55 = 666 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 24 gr.	565 <sup>z</sup> 05 =	911 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 26 gr.	830 <sup>z</sup> 94 = 1339 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 28 gr.

Jako popiół sadzona rzepa siewniczką na obszarze 13 hektar. (50.91 morg.) na-  
stępnie czyniła na hektar:

	Nakład.	W rzędy.	W kępi.
Zasiew . . . .	6 <sup>z</sup> 00 = 9 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 21 gr.	10 <sup>z</sup> 20 =	16 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 5 gr.
Pelenie . . . .	17 <sup>z</sup> 20 = 26 , 25 ,	8 <sup>z</sup> 80 =	14 , 6 ,
Inne obróbki	6 <sup>z</sup> 40 = 10 , 9 ,	8 <sup>z</sup> 60 =	13 , 26 ,
	29 <sup>z</sup> 60 = 46 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 25 gr.	27 <sup>z</sup> 60 =	44 <sup>z</sup> 1 <sup>z</sup> 7 gr.



	Zysk.			
	Na hektar.	Na morgę.	Na hektar.	Na morgę.
Ciężar rzepy .	8500 kil.	42 cent. 20 ff.	18,000 kil.	89 cent. 36 ff.
Cena po 12 fr. 1000 kilogr. .	102 fr.	89 złp. 20 gr.	216 fr.	277 złp. 22 gr.
Czysty zysk . .	72r.40	29 złp. 21 gr.	188r.40	77 złp. 20 gr.

Do tych liczb nie potrzeba przypisków, i zdaje się nam, że każdy gospodarz uzna, że ten sposób pielęgnowania roślin zasługuje na rozpowszechnienie.

*Barral.*

### III.

## orrespondencya.

### *Szanowny redaktorze!*

Wezwany przez Ciebie do przepolszczenia doświadczeń zagranicznych, brzemiennych w potężne, lubo może dalekie nam skutki: „sadzby roślin, oraz nowego sposobu pielęgnowania ich“, winienem kilku słowy usprawiedliwić użycie niektórych, bądź nowych, bądź mniej utartych wyrazów, jakie w powyższém zastałeś tłómaczeniu. Wiem, że nie jeden z tych wyrazów zda się czytelnikom dziwaczny lub śmieszny, choćby dla tego tylko: że im nie znany. Jednakże, jak niemoże być obojętnem malarzowi użycie jakiegokolwiek bądź farby, byle malował; lecz owszem, im wydatniejszy w myśli wzór pieści, tém staranniej barw na odcienia dobierać nie zaniecha; tak i naszą powinno być dążnością, ażeby każdemu wyrazowi precudnej mowy naszej nadać stałe i niezmiennie znaczenie. W potocznej mowie można oddać jak najdobitniej myśl, używając nawet wręcz niestosownych wyrazów; lecz w pismach, które po wszystkich świata krańcach, każdy je-



dnakowo zrozumieć powinien, ta ścisłość i baczność w używaniu statecznie pewnego wyrazu, na oznaczenie jednej i téj saméj istoty, jest pierwszą i najważniejszą zaletą, a głównie w pismach naukowych lub pouczających.

Niedbałość i lekkomyślność pism naszych pod tym względem, jest, jak sam mówiłeś, bolesną; a dodam jeszcze, że panom redaktorom bynajmniej nie przynosi zaszczytu. Czy nie wiedzą tego, czy zapomnieli, że „styl — to człowiek!...“

Może styl być zrozumiały i ponętny, gdy mowa w wyrazy uboga, albo gdy pod jednym i tém samém słowem każden co innego sobie wyobrażać będzie?!...

Niema na świecie bogatszej i piękniejszej ponad naszą mowę, i być żadnej nie może; a ktokolwiek zaprzecza temu, sam sobie daje świadectwo, iż jój nie zna! Znikczemnieniu, obojętności i nieudolności naszej własnej przypisywać tylko należy, że najświętszy ten skarb nasz drzymie i pleśnią się powleka, bo zawiera w sobie wszystkie możliwe żywioły, ażeby najpotężniejszym geniuszom jak najsilniejsze i jak najwięcej wartkie podał skrzydła.

Wracając do zamieszania, jakie codziennie się wzmaga po dzisiejszych pismach naszych, w skutek nieumieńskiego użycia, lub tworzenia nowych bez wszelkiej wartości wyrazów, przytoczę tu kilka szczególnych przykładów: Mamy wyrazy\*) gnój, mierzwa, pognój i nawóz. Używamy ich bezwzględnie,

---

\*) Nadmieniamy tu, lubo nie we właściwém piśmie, bo li treści rolniczej, ale dla dobrego porozumienia się, iż każdy dźwięk mowy, który nam o czémś daje wyobrażenie, nazywa się słowem. Słowo uwydatnione zmysłowo, czy to piśmem, czy farbą, czy dźwiękiem innym nie ustnym, przybiera nazwę: wyraz; a miano „słowo“, niestosownie używane jako verbum, Zeitwort, verbe w znaczeniu mowniczém (gramatykalném), w ślad za rzeczywistym badaczem mowy naszej, prof. Dobromysłem Łazowskim ze Lwowa, wyrazem: czasownik oddaje. Jego „*Mownię czyli Gramatykę mowy polskiej. Lwów 1849 r.*“ wyszłą w Krakowie, zalecamy wszystkim prawdziwym miłośnikom polskiego języka.

P. Aut.

i każdy, jak tylko chce. Czemuż raz na zawsze nie ustalić, jak to mistrzowie nasi w rolnictwie, cudzoziemcy, w swych własnych mowach uczynili, *stateczne* znaczenie tych słów??..... Czyż dzielność mowy nie jest pierwszym krokiem do wszelakiego postępu?!...

Użyjmyż wyrazu gnój = na oznaczenie odchodów zwierzęcych, pomieszanych z ściółką przegniłą w stajniach, owczarniach i t. d.

Mierzwa = niechby oznaczała czysto roślinny wywóz na rolę, jak n. p.: mech, iglice, paprocie, słomę i t. p., lub rośliny przyorywane miasto gnoju.

Pognój = ciała, jak: guano, saletra, popioł, sole, kwasy i t. p., które zwykle bądź sypko, bądź płynne w małych ilościach ziemi podajemy.

Nawóz = części czysto ziemne, w znacznych ilościach roli dostarczane, jak: piasek, margiel, wapno, glinę, gips i t. p.

Daléj: Pelenie, gracowanie, obradlanie, okopywanie i t. p.

Któż się zgodził na znaczenie każdego z tych wyrazów, którymi często jedną i tę samą robotę oznaczają?!

Kto zgadnie, co za narzędzie wyraz pług amerykański albo angielski, po pismach używane, oznacza, gdy pługów amerykańskich i angielskich liczyć setkami, a każdego inny i inny ma cel przy órce?...

Kto się domyśli, że: drapak, krymer, szarpak, rozkruszak, rozbijak, extyrpator, i Bóg wie jakie jeszcze u nas nazwy, jedno i to samo wyobrażają narzędzie!!...

Nie czas, ani miejsce dziś po temu, rozwodzić się nad tém szerzej; lecz kto, jeżeli nie redaktorowie i nie nauczycielowie są powołani, ażeby w to zamieszanie ład wprowadzali?!... Są w innych szczęśliwych krajach towarzystwa, akademie, szkoły rozliczne, pracujące nad terminologią, czyli nauką o znaczeniu słów, i te wspierane przez Rządy, w znaczne opatrzeni fundusze, wydają słowniki i mownie. Mysmy nigdy o to nie dbali, i tylko pojedynczych rzadkich mężów, jak: Knapski, Troc, a głównie wielki Linde, daléj Kopczyński, Mroziński,



Deszkiewicz, Łazowski i kilku mniej znacznych — oto cały zastęp pracowników nad tym nieocenionym skarbem!!...

Pisma rolnicze warszawskie, poznańskie, lwowskie i krakowskie powinny porozumieć się pomiędzy sobą, aby niektóre niedorzeczne lub niewłaściwe nazwy z języka rolniczego wykluczyć i zastąpić takowe jednostajnymi, najodpowiedniejszymi znaczeniu, a tym sposobem zamięszaniu, panującemu jeszcze w gospodarskiej terminologii, koniec położyć.

Mnie teraz spotkać może zarzut, iż zły przykład sam daję i pomnażam tę zawiłość. Używam bowiem nowych wyrazów: *siewniczka* = siewnik ręczny; *ziarniczka* = miejsce w siewniczce do ziarn; *domiarek* zamiast regulator; *kreślnik* \*) = zamiast znacznik, (marqueur, rayonneur.)

Wyrazu *drapak* użyłem do oddania narzędzia „scarificateur“, lubo bym wolął nazwać go *ryjnak* albo i ryjnik.

Na obronę więc moją wzmienię, iż bez słownika Linde'go i bez ścisłego badania słoworodów, oraz znaczenia ich, nie poważylem się ułożyć żadnego wyrazu, bo oceniam dokładnie trudność: wywołania w życie nowego, a trafnego i dzwicznego słowa.

Usiłowania tedy moje racz uwzględnić i przepuścić te wyrazy, szanowny redaktorze. Może który z nich wyjedna sobie obywatelstwo w mowie współrodaków i pogoni z falami — postępu . . . życzę oraz, ażeby głos mój każden z panów redaktorów przyjął, jak Ty go przyjmujesz, t. j. za dążność do zjednoczenia sił naszych, a nie za powierzchowną i marną chętkę do odznaczenia się — nowatorstwem. Cześć i pozdrowienie! — Wronowy pod Strzelnem, dnia 15. maja 1855.

Władysław hr. Dönhcim-Chotomski.

\*) Chciałbym użyć zakończeń *ak* nie *ik*, na oznaczenie narzędzi, n. p. *kreślak*, *siewniak*; zamiast *pełnik* = *pelesz*, wyraz przestarzały staropolski, ale w inném znaczeniu; *rozkruszak*, zamiast *drapak*, *szarpak* albo *krymer*; *obsypywak* zamiast *obsypnik*, albo *obsypywacz*; ale redaktor Ziemianina, p. W. A. W., o tyle temu był przeciwny, że te wyrazy już więcej w zwyczaju być mienią i w swójem piśmie już je zaprowadził.

P. Aut.

### III.

## P ł o d y niemieckiego chowu owiec na wystawie przemysłowej w Monachium.

Przez

prof. *Maya* w Weyhenstephan.

**L**ubo próby wełny pojedynczych owczarń, w swym skromnym kącie wystawy bez ozdoby i zewnętrznej okazałości wyłożone, nie ściągnęły na siebie owęj wielkiej uwagi, jaką zaszczycano rozmaite pyszne płody rękodzielnictwa; przyznać jednak trzeba, że i tu, tak jak u gospodarskich maszyn i narzędzi, którym się ze wszech stron przypatrywano, odnosiła intelligencya, pilność i gorliwa wytrwałość niemieckich gospodarzy i owczarzy tryumf, którym gardzić nie można. Wielu zapewne przypatrywało się z upodobaniem wybornym chustkom i szalom, pysznym tybesom, orleanom, lastyngom i matterom wełnianym wszelkiego gatunku i stopnia cienkości, podziwiało sztukę ich fabrykacy i farbowania, i nabyło sztu-



kę tak piękną na własność, albo jęj sobie w cichości życzyło, nie wspominając może sobie nawet o użytych rozmaitych materiałach surowych, bez których przecież nic tak pysznego nie mogłoby się było utworzyć. — Jeżeli śledcze oko wszędzie w owych wielkich gmachach dzieła mistrzowskie i podziwienią godne ze wszystkich dzielnic przemysłu spotykało, jeżeli wszystkie kosztowności ziemskie uśmiechały się do niego zewsząd w najpiękniejszych kształtach, — to jednakowoż i tu, w naszym oddziale, gdzie żaden blask i żaden szmer nie przywabił ciekawości publicznej, były dla znawcy perły i drogie kamienie najczystszej wody, nie noszące na sobie żadnej plamy.

Przebieżmy szybko tę grupę, i lubo nie tak biegłym piórem, jak to dla innych przedmiotów się stało, starajmy się jednak i tym ludziom przemysłu należną oddać pochwałę, zagranicznym przedstawić przed oczy to, co jest piękne, i zachęcić może niejednego ociągającego się do przedszego postępowania w tej gałęzi produkcyi, gdyż postęp, prawdziwy postęp, był nauką, którą w tej pięknej, wspaniale pięknej świątyni sztuki, wszystkim jak najwyraźniej głoszono.

Wyliczmy pojedyncze kraje, które dostawiły materiału na wystawę, podług liczby nadsyłających; podług tego należy się pierwsze miejsce cesarstwu austriackiemu, a w tém znowu najprzód ziemi koronnej Morawii. W pierwszym rzędzie stawają tutaj owczarnie Sokolnic i Racic, których wełna odznacza się wielką delikatnością, równemi karbikami i ślicznym wewnętrznym i zewnętrznym układem, jako téż daleko doprowadzoną równością i białością. Stado racickie ma w przecięciu wydawać czysto wypranej wełny od 2½ do 3 funtów z maciórki, a 5 funtów z barana; centnar téj wełny sprzedawano w roku bieżącym po 195 florenów. Wełna elektoralnego stada w Budyszewie zasługuje na wzmiankę dla swojej wielkiej miękkości, czystego, białego koloru, jak najregularniejszej karbikowatości, daleko doprowadzoną równością tak u baranów, jak maciórek, i dla swego nadzwyczajnie regularnego układu. — Po tém stadzie następuje wełna

z stada w Czernéjhorze, mocna wełna (negretti) i dobrych własności, po której słusznie próby delikatnej i cienkiej wełny z dóbr Litowie, a po tych długa, mocna i dobrze ułożona wełna z owczarni w Hoschlitz następuje. Równie świetnie odznaczała się też wełna owczarni Wiese, należącej do barona Wiedemanna, swém szlachetném znamieniem i dobrą budową. — Węgry nadesłały wielką ilość run wełnianych (szkoda, że zawsze jeszcze w małych tylko ilościach, koło których jeszcze i robota zła była), z kąd można było nabrać dosyć dobrego wyobrażenia o produkcyi wełny tego kraju. Wełnę elektorálną księżęcia Esterhazy trzeba uważać jako tę, która w swém wydoskonaleniu najdalej postąpiła; była to prawie najdelikatniejsza wełna na całej wystawie. Jak bardzo odznaczała się swą delikatnością, tak samo karbikowatością wewnętrzną i zewnętrznym układem i nerwem, przyczém jeszcze jój włos znacznej doszedł długości. Po tej następuje zaraz wełna z owczarni hr. Felixa Zichy Ferrari w Sarndorfie (milę od Preszburga), mającej 1500 owiec, i której tryki i maciórki bardzo są pokupne. Owce tego stada odznaczają się wielkością, wielkiém bogactwem wełny, doskonałą równością tak pojedynczych run, jako też i całej gromady, i czystym, białym kolorem. Ceny tryków z tego stada wynoszą, stósownie do ich własności, od 50 do 500 dukatów, a cena bardzo czysto wypranej wełny przeszłej strzyży miała wynosić za centnar austriacki 207 fl. na miejscu. — Z wełną stada hrabiego Zichy szła w zapasy barona Sina, która jój mało tylko ustępowała, z którą w jednym rzędzie stała wełna z elektorálnej owczarni księcia Coburg-Cohary, odznaczając się równie cienkością, miękkością, dobrą budową, a szczególnie czystém wypraniem. — Po tych zasługuje na nazwisko bardzo wyborniej elektorálnej wełny hrabiego Hunniady-Hermeny i Władysława Wenkhaima wełna, która co do delikatności ustępuje prawda wprzód wymienionym, ale, ze względu na swoją dobrą naturę i regularną budowę, jednak pięknym towarem nazwaną być może.

Gdyby te wymienione wełny nie tak jako własność ku-



piecka, ale raczej od dyrekcji owczarni jak należało były zapakowane i wystawione, byłyby mogły służyć za prawdziwą ozdobę tego artykułu! — Szkoda, że też nie było kilka prób wełny z angielskich owiec, które obecnie są w Kazimirzu, do brach arcyksiążęcych, dla krzyżowania ich ze swojskimi merynosami, celem powiększenia ich wielkości i bogactwa wełny. Ale i tu powtórzyło się spostrzeżenie na angielskich owcach, do Niemiec wprowadzonych, wiele razy zrobione, że ich zdrowie, mimo najlepszego ich doglądania i paszenia, bardzo słabe, jedna część zawsze niszczeje, a ich wełna od roku do roku in quanto et qualitate znacznie się zmniejsza. \*)

Obok tych ulepszonych gatunków wełny, znajdowały się także pospolitsze, jako to: dobra i podlejsza wełna mieszanych owiec Debrezina, Aradu, Szegedinu, jako też pierwsza i druga strzyż z okolic Cissy, które równie jak kilka innych, jeszcze cokolwiek zwyczajniejszych prób wełny z Siedmiogrodu, dostatecznie dowodzą, że zwyczajna owca wszędzie albo całkiem wyparta została, albo też z lepszymi owcami krzyżowana, do wyższego stopnia doskonałości posuniętą być mogła, tak, iż nareszcie tam tylko się zostanie, gdzie właśnie wyższa kultura dojść nie może, i że zatem Węgry w hodowaniu owiec daleko postąpiły.

Arcyksięstwo austriackie przysłało tylko dwie próby wełny, z których jedna należała do stada (negretti) barona Bartensteina w Hennersdorfie, i dobry charakter, jako też dobrą wagę strzyży zdradzała, gdyż barany mają 6 funtów 21 łótów, maciórki zaś do 3 ff. 14 łótów wydawać. Inne próby wełny były z dawniej kilka razy wspomnionej owczarni Radzcy gospodarskiego Petri w Theresienfeld pod Wiedniem, która od oryginalnych negrettów pochodzi. Wełna ta odznacza się nie

---

\*) Zwracamy tutaj uwagę gospodarzy, którzyby próby tego rodzaju robić zamýślali, na napisany w tej materji artykuł p. Malingié Nouel, w Gazecie agronomicznej w roku 1853, No. 5 i 6, umieszczony, który wiele interesujących rzeczy w sobie zawiera.

tak delikatnością, regularnemi karbikami i układem, jak raczej swą długością, dla której się delikatnie przedzie i wyrabia. Strzyż wynosi u baranów 4, u maciorek w przecięciu 2½ funta.

Czechy nie miały reprezentacyi wełny, chociaż ten kraj w hodowaniu owiec nie pozostał za drugimi, ale raczej wyborne posiada stada i mógłby być odpowiedni kontyngens dostawić. Również i Szląsk austriacki nie miał tu udziału, czego tém bardziej żałować należy, że właśnie tutaj znajdują się wyborne stada i w wielkiej liczbie.

Prusy. Lubo to wielkie, sławne z przemysłu państwo nie miało w ogóle takiego udziału w niemieckiej wystawie przemysłowej, jakby sobie można tego było życzyć, to jednak o tych, którzy się hodowaniem owiec zajmują, nie można tego powiedzieć, gdyż przynajmniej jedna część sławnych stad była tu przedstawioną. Ale to jednak tylko powiedzieć można o cienkich wełnach na sukno, bo po sławnych pruskich wełnach czesanych, n. p. hrabiego Szwerina, owczarni Würgenblatt (Wirenenblatt) i t. d., na próżno się oglądano, i ściśle rzeczy biorąc, na całej wystawie mało tylko było prób tego gatunku.

Na czele pruskiej wełny stała wełna stada księcia Lichnowskiego z Langenöls pod Wrocławiem, hodowanej przez Hofrata Ed. Denowica. Któryż owczarz nie zna tego stada, które do najpierwszych w Szląsku należy, które ma dawną, zasłużoną sławę, i któremu wielka część lepszych szląskich owczarni swą dzisiejszą sławę zawdzięcza? Początkowo utworzona z k. c. prywatnej owczarni (negretti) w Holicz we Węgrzech, a później krzyżowana z saskimi owcami elektoralnemi, łączy to stado silny nerw wełny z najdoskonalszą delikatnością i miękkością, i tak rozchodziły się po najwyższych cenach barany i maciórki po wszystkich częściach Niemiec, Austrii i Węgier do Polski, Rossyi i Ameryki. Nawet Australia założyła po części swoje liczne stada udoskonalonych owiec, które dzisiaj niemieckim targom na wełnę bardzo wielki uszczerbek przynoszą, przez nabycie baranów ze stada w Holiczu. Chociaż może ta owczarnia, co się tyczy ilości wełny,



nie stoi już na tym samym wysokim stopniu, jak dawniej, to jednak pozostała ję jak najregularniejsza karbikowatość, doskonały wzrost, jak największa równość, dla których słusznie zasłużyła na tyle zaszczytów, jakimi ją obsypywano. — O pierwszeństwo prawie ubiega się z Lichnowskiego stadem, a może pod jakimś względem (bogactwa w wełnę) jeszcze lepsza jest wełna radcy gospodarskiego Hellera w Chrzelicach, pochodząca ze stada wyżej wymienionego. Ustępując ję o kilka stopni delikatności, odznacza się siłą, bardzo regularną karbikowatością, wysokim wzrostem, z czém się jeszcze łączy szczególnie dobre pranie. — Po nię następuje wełna stada król. instytutu agronomicznego w Proskau, która dla swęj delikatności, regularnej budowy i przedziwnęj karbikowatości, znacznej długości i rażącej białości, na wszelki zaszczyt zasługuje. — Teraz następują po sobie w swęj doskonałości delikatne wełny dziedzica Stöbe z Schweinsdorfu; dziedzica Rudzińskiego z Rudna na Liptynie; barona Lüttwitza z Simmenau; Prittwitza z Kazimirza, z których kilka run wystawionych było; znanego stada barona Ziegler-Klipphausena z Dambrau, która się szczególnie silną naturą i znaczną długością odznacza; E. Lübberta z Zweybrodt; dziedzica Guradze z Tostu, stojąca wysoko dla swęj delikatności, równości i czystego prania; rotmistrza i dziedzica Völkela z Borzysławic, i dzierżawcy Tillgnera ze Sławenczc.

Wszystkie wymienione tu stada pochodzą, z wyjątkiem Lichnowskiego i Lübberta, które należą do obwodu regencyi wrocławskiej, z obwodu regencyjnego opolskiego.

Saksonia. Jeżeli się z poglądu na wystawione gatunki wełny pokazuje, że dziś jeszcze Szląsk najdelikatniejszą wełnę elektorálną wydaje, Morawia już się bardziej do korzystniejszej rasy infantado skłania, przyczém ję wełna w delikatności się pogorsza; to Saksonia wydaje wełnę bardzo silną, mniejszej delikatności, ale za to lepszego wzrostu, znaczniejszej długości i z mocniejszym potem. Innemi słowy: Saksonia nie ubiega się już dzisiaj o największą delikatność wełny, idącą na rachunek wagi ostrzyżonej wełny i ciężkości korpu-

su, ale stara się, obok delikatności wełny, o jej większą objętość i znaczniejszą większość ciała, w czém w największej liczbie okoliczności gospodarskich jedynie największy czysty zysk osiągnąć się daje. Ten stan rzeczy utrzyma się też po najdłuższe czasy.

Wymieńmy najprzód wełnę Artura Schönberga na Rothschönbergu pod Wilsdruf, która się odznacza miękkością, dobrą karbikowatością i regularnymi krążkami, dobrym wewnętrznym i zewnętrznym układem i czystą białością. — Lubo w katalogu wystawy pod liczbą 5710 umieszczony jest pan Gadegast, dziedzic z Thal, pod Oschatz, nie można jednak było wynaleźć prób jego wełny; równa uwaga znajduje się w sprawozdaniu z części agronomicznej wystawy przemysłowej w Monachium, znajdującem się w agronomicznej gazecie, numerze 36. Musiano naturalnie bardzo nad tém ubolewać, a w miejsce tego była wełna ze stada dziedzica Gadegasta z Gebersbacha pod Waldheimem, które to stado pochodzi z Thal i Lohmen, i wszystkie prawie własności Thalskiej wełny zachowuje. Zatrzymajmy się cokolwiek przy wełnie Thalskiej, która dla swjej osobliwości daleką ma sławę. Pan Gadegast, zawołany owczarz i gospodarz, umiał gruntownością i wieloletnią konsekwencyą w hodowaniu zysk ze swego stada do takiej wysokości podnieść, że jej wziętość i sprzedaż daleko za granicę Niemiec sięga i jeszcze długo się tam utrzymywać będzie, gdyż szczególne jej własności są: wielkie bogactwo w wełnę obok odpowiedniej delikatności, równość i szczególna wielkość, dobre zbudowanie owiec z trwałą niezmiennością w rozmnażaniu się własności, które właśnie teraz bardzo wysoko cenić należy! — Ten owczarz, który jest przyzwyczajony do owiec elektoralnych, albo ubogich w wełnę, który się obawia szerokich miejsc włosami pokrytych, wielkich słabizn i licznych fałd skóry, niech tutaj przyjdzie i przekonana się, że na słabiznach i licznych fałdach prawie równa wełna rośnie, jak na lepszych miejscach wełnistych, i że tak bogate pokrycie wełną raczej od rasy, aniżeli sowitego karmienia zależy, lubo takowe w Thal jest także nadzwyczaj mocne.



Ponieważ Thal od stacyi kolei żelaznej Oschatz, pomiędzy Lipskiem i Dreznem, tylko o pół kwadransa jest oddalony, przypatrzmy się zaraz wystawionej wełnie z sąsiednich dóbr, gdyż każdy po Saksonii podróżujący gospodarz powinienby zwiedzić wymienione zaraz gospodarstwa, które, jeżeli mu spieszo, w jednym dniu obejrzane być mogą. — Wełna urzędnika ekonomii Steigera w Leuben, który z wielkiem staraniem hoduje, jest dobrej natury i regularnego utworu, obok stosownej delikatności i obfitości. Dla tego Leuben sprzedaje corocznie wielką ilość baranów. — Pan Schütz w Schweta wystawił mocną wełnę, pochodzącą z stada w Lohmen; po której zaraz następuje wełna podkomorzego i dziedzica v. d. Planitz z Nauendorfu. — Jeżeli w Thal i Leuben znajdujemy bardzo racjonalnie prowadzone gospodarstwa z pysznem urządzeniem odcieków w pierwszych dobrach i wybornych stadach bydła w obydwóch i w Schweta, to szczególnież na ostatnich zasługuje na chlubę wspaniała angielska trzoda chlewna i wyborne piwo brunatne, które wielce doświadczony inspektor tamże każdemu podróżnemu uprzejmie ofiaruje.

Wełna dzierzawcy z Löthhain i Leutewitz, p. Steigera, daje świadectwo o gruntownej znajomości rzeczy, z którą tam pracują i w skutek której te gromady do tak wysokiego stopnia uszlachetnienia doszły; przyczém jeszcze wspomnieć należy, że na tych dobrach i hodowanie innego bydła w równie racjonalny sposób się odbywa. — Pani Ritzenberg z Nischwitz i pan J. H. Kind w Kleinbautzen przystali na wystawę szlachetną silną wełnę, z której mianowicie ostatnia odznacza się swym regularnym dobrym wzrostem i znaczną wysokością, oraz obiecuje strzyż obfitą. — Znana powszechnie owczarnia Klipphausen, która niegdyś z Rochsburskiem stadem wiele się przyczyniła do poprawienia hodowania owiec w Saksonii, wystawiła także próby swęj dobrej i przedniej wełny, którą inspektor ekonomii p. Ritthausen nadesłał.

O wystawionych próbach wełny król. owczarni zarodowej w Lohmen musimy osobliwie wspomnieć, idąc w ślady król saskiego rządu, podług którego intencji ta owczarnia ma być

w Saksonii zupełnie osobiwą w swoim rodzaju. Powstawszy z czystej hiszpańskiej krwi eskuryalnej, wprowadzonej w roku 1765, utrzymała się czysto aż do dnia dzisiejszego; przyczem starano się zachować jej ile możności pierwotny charakter, nie ubiegając się ani za nadto wielką delikatnością, ani za uderzającą wielością. Tym sposobem można podobno w każdym czasie, przy pomocy zwierząt z tego stada, rozmnażać owce w tym lub owym gatunku podług upodobania, co znowu ma być niepodobnem, albo przynajmniej mniej podobnem, jeżeli sama owczarnia zarodowa o jedną lub o drugą własność się ubiega, co się naturalnie, stosownie do czasowych konjunktur handlowych, zmienia, a przyczem oryginalność krwi zginąć może. — Wystawione próby wełny odpowiadają tej zasadzie; nie będąc ani za cienkie, ani w pojedynczych włosach mocne, pokazują dobrą, regularną budowę, dobrą naturę, czystą białosć i wielką siłę.



#### IV.

### **Sprawozdanie** **z czynności Towarzystwa Agronomicznego** **Średzko - Wrzesińskiego od 1. czerwca** **1854 do 1. czerwca 1855.**

---

**W** skutek wystąpienia dwóch Członków Dyrekcyi, Panów Ponińskiego Edwarda i Walerego Hulewicza, nastąpił 1. czerwca r. z. wybór dopełniający i padł na Panów Mielżyńskiego i Dąbrowskiego znaczną większością głosów. Członkowie Dyrekcyi obrali pomiędzy sobą: Mańkowskiego Prezesem, Wolniewicza Sekretarzem, Mielżyńskiego Skarbnikiem.

**W** dniu 1. czerwca r. z. odbyła się wystawa zwierząt i płodów, próba órki i wyścigi konne na polu Zrenickim pod Środą; sprawozdanie szczegółowe z téj wystawy i t. d. odcytane zostało na Walnem Zebraniu 1. września r. z. w Wrześni, jest przeto Towarzystwu wiadome.

**W** ciągu bieżącego roku odbyło się pięć Walnych Zebrań, z których cztery zwyczajne, a jedno nadzwyczajne 4. lipca r. z. w Środzie. — Posiedzeń osobnych Dyrekcyi było cztery; —

obrano do wypełnienia różnych zadań i prac Towarzystwa ośm Kommissyi, które były w roku bieżącym czynne.

Korrespondencyj i pism, odebranych od Ekonomicznego Kollegium i od Naczelnego Prezesa, było 73 w ciągu roku; odpowiedzi i sprawozdań tymże Władzom z naszej strony przesłanych, było piętnaście.

Główniejsze zadania Ekonomicznego Kollegium były następujące:

- 1) wypełnienie dwóch Tabell kultury, to jest jednej na każde półrocze, zostało za każdym razem przez trzech Członków wykonane;
- 2) zadania co do próby z pognojem Guanem podjęli się na przeszłorocznój oźminie wykonać Panowie Brodowski, Bronisz i Wolniewicz, i mają złożyć w swoim czasie sprawozdanie;
- 3) doświadczenie co do sadzenia perek, polecane przez Ekonomiczne Kollegium, zostało w tym roku podjęte przez PP. Kaczorowskiego i Bandelowa;
- 4) żądane sprawozdania co do stanu kassy, liczby Członków i t. d., zostało przesłane Ekonomicznemu Kollegium;
- 5) próby z bronowaniem na wiosny pszenicy podjęli się PP. Breński i Wolniewicz;
- 6) doświadczenia co do pognoju Guana co do trwałości i jego skutków przez lat trzy, poleciła Dyrekcya Panom Brodowskiemu i Bandelowi;
- 7) doświadczenia co do pognoju kuchenną solą, poleciła Dyrekcya Panom Karczewskiemu z Czarnotek i Panu Grabskiemu w Targowej-Górcie.

Zadania podjęte postanowieniem samego Towarzystwa były następujące:

- 1) Urządzenie wzorowego gospodarstwa włościańskiego w Białem Piątkowie, na gospodarstwie około 60 mórg średniej klasy gruntu, zostało poleconém Kommissyi, złożonej z PP. Breńskiego, Walerego Hulewicza i Howieckiego. Właściciel tegoż jest Kazimierz Mielewski.
- 2) Urządzenie wzorowego gospodarstwa około 30 mórg



mocnego gruntu w Pierzchnie, zostało polecane Kommissji, złożonej z PP. Białkowskiego, Wolniewicza i Mańkowskiego; właściciel tegoż nazywa się Ignacy Kubiak; — obydwie te urządzenia rozpoczęte zostały na jesień 1853.

3) próba co do urodzaju oźminy na wązkich zagonach, na zupełnie szerokich i mniej szerokich składach, podjęta była w Pierzchnie i w Bagrowie przez Panów Chłapowskiego, Bandelowa i Białkowskiego; o rezultacie téjże ma się przekonać w swoim czasie Kommissya, złożona z PP. Stasińskiego, Wolniewicza i Sokolnickiego, i zdać Towarzystwu z tegoż sprawę.

W skutek postanowienia Walnego Zebrania, księgozbiór dawnego Towarzystwa Agronomicznego Gnieźnieńskiego zakupiony został za sumę 100 tal.; obejmuje przeszło 300 tomów, pomiędzy któremi niektóre arcyważne dzieła, np. słownik Lindego, dzieła Thaera, Encyklopedia Puscha i t. d. Biblioteka tymczasowo jest w Miłosławiu złożona.

Z doświadczeń, przez Członków Towarzystwa uczynionych, pokazało się, że najkorzystniej jest używać Guana razem z siewem i w ilości 1 centn. na morgę magd.; w ilości dwóch centnarów nieopłaca się nakład, a zboże częstokroć polegnięciu podpada.

Uprawa Serradelli nieudała się ani w Dębiczu, ani w Miłosławiu, lubo w pierwszej połowie maja podług przepisu zasiana, nigdzie niewydała ziarna; w tym roku podjęli się takową uprawę Dobrowolski i Bandelow.

Wnioski następne przyjęte zostały na Walnych Zebraniach:

1) Wniosek pana Bandelowa o założenie banku prowincjonalnego, podany do Ministeryum, doznał odmownej odpowiedzi;

2) wniosek pana Mańkowskiego o założenie Szkoły Agronomicznej, przedłożony Naczelnemu Prezesowi, oraz komunikowany był Towarzystwu Odolanowskiemu i Gostyńskiemu, ma być przedłożony na Zebraniu Delegowanych z wszystkich Towarzystw Agronomicznych w Poznaniu;

3) wniosek Wolniewicza: ażeby rok służbowy z dnia Św. Wojciecha, czyli 23. kwietnia, przeniesiony został na dzień

1. kwietnia, jako na właściwy początek kwartału i jako termin dogodniejszy pod względem gospodarczym, przyjęty został i ma być przedłożony na Zebraniu Delegowanych w Poznaniu;

4) wniosek Białkowskiego, aby Kommissye, do ocenienia jakiegokolwiek czynności lub przedmiotów obrane, sąd swój na piśmie, z wyłożeniem powodów i zasad, Walnemu Zebraniu składały;

5) wniosek Wolniewicza, aby Członkowie po ukończeniu roku gospodarskiego, czyli około 1. czerwca lub 1. lipca, na Walném Zebraniu podawali do wiadomości publicznej, jaki mieli plon zboża w stósunku do wysiewu lub do przestrzzeni obsianej;

6) wniosek Białkowskiego, ażeby rok Towarzystwa nie rozpoczynał się z dniem 1. czerwca, ale raczój ażeby się zgadzał z rokiem kalendarzowym, został przyjęty już od 1. stycznia r. b. i wywołał konieczną zmianę następnych niektórych paragrafów Statutów, która to zmiana potwierdzona została przez Naczelnego Prezesa. — Powody do téj zmiany były następne: najprzód, że zasiłki, przez Rząd udzielane Towarzystwu, liczone są podług roku kalendarzowego; powtóre, że podatek dochodowy z każdym rokiem ulega zmianie, a zatém i składka Członków Towarzystwa podług rachuby kalendarzowej ustanowiona być musi. W skutek téj uchwały następne paragrafy Statutów podlegają zmianie:

w § 6. zamiast: od 1. lipca do 31. grudnia, czytaj: „od 1. stycznia do 30. czerwca“;

w § 11. zamiast: Rok Towarzystwa rozpoczyna się z dniem 1. czerwca, czytaj: „Rok Towarzystwa rozpoczyna się z dniem 1. stycznia“;

w tymże paragrafie zamiast: Na Walném Zebraniu 1. czerwca odbywać się będzie i t. d., czytaj: „Na Walném Zebraniu 1. marca odbywać się będzie sprawozdanie Dyrekcyi z czynności i funduszów Towarzystwa; obiór członków Dy-



rekecyi w miejsce występujących odbędzie się na Walném Zebraniu 1. grudnia“;

w § 16 zamiast: W miejsce tychże wybiera Walne Zebranie 1. czerwca innych Członków Dyrekcyi i t. d.;  
czytaj: „W miejsce tychże wybiera Walne Zebranie 1. grudnia innych członków Dyrekcyi i t. d.“

Rozprawy następne przez Członków wypracowane i na Walnych Zebraniach odczytane zostały. Pierwsza rozprawa: Zasady órki, na wniosek Bialkowskiego przez tegoż w języku polskim, a przez Bandelowa w języku niemieckim opracowana i odczytana była.

Drugą rozprawę: „O potrzebie powiększenia inwentarza pociągowego w gospodarstwach większych“, wypracowali i odczytali Wolniewicz i Brownsford; ostatnie dwie rozprawy zamieszczone w Ziemiańninie.

Dnia 1. września r. z. odbyła się w Wrześni wystawa szczególnie młodociannych zwierząt; na tej wystawie otrzymał p. Mielżyński pierwszą nagrodę za ogierka urodzonego 21. stycznia t. r., angielskiej rassy; drugą nagrodę również za ogierka skaro-gniadego, urodz. 28. lutego t. r., angielskiej krwi, otrzymał P. Dąbrowski z Winnéj Góry. Za trzy ciolaki otrzymał P. Mielżyński pierwszą nagrodę; drugą nagrodę za dwa cieleta kilku-tygodniowe P. Józef Bienkowski z Wydzierzewic. Prócz tego udzielono jedną nagrodę za stadnika oldenburskiej rassy Panu Mielżyńskiemu; drugą nagrodę za krowę oldenbursko-krajowej rassy również Panu Mielżyńskiemu.

Na rok bieżący postanowiła Dyrekcyja tylko jedną wystawę urządzić, a to w Wrześni dnia 1. czerwca r. b., podług programu ogłoszonego w Gazecie W. Ks. Poznańskiego No. 106. z dnia 9. maja r. b.

Postanowiono udzielać na wystawie zwierząt nagrody, dla Członków Towarzystwa przeznaczone, tylko takim Członkom, którzy kwartał przed wystawą do Towarzystwa przystąpili. — Prócz tego uchwalono, ażeby udzielać nagrody Członkom zwierzęta na wystawę dostawiającym, chociażby ciż na wy-

stawie współzawodników nieznaleźli i chociażby zwierzę przez nich dostawione było jedyne na wystawie, z tym atoli warunkiem, ażeby takowe zawierało przymioty i własności żądane u wyborowych i premiiowanych sztuk; — nagroda w takim razie, podług uznania znawców, może być przysądzona pierwsza, druga lub trzecia, stósownie do wartości zwierzęcia. Powodem do téj uchwały była ta uwaga, że nienależy odstręczać gorliwości dostawiających na wystawę, dla braku współudziału z strony innych Członków; że dostawiający na wystawę nie powinien ponosić uszczerbku z powodu opieszałości reszty Członków, ale być wynagrodzony w miarę wartości przedstawionego zwierzęcia. — Nadmieniamy tu dla tego te powody, że w ogóle w innych towarzystwach i na innych wystawach, trzymają się téj mylnéj i niesprawiedliwéj zasady, iż bez współzawodnictwa nikomu nie udzielają nagrody.

Na wystawie 1. czerwca r. b. w Wrześni następane zwierzęta otrzymały pierwszeństwo:

- 1) Ogier siwy z mieszanym gniadym włosem, chowu własnego P. Mielżyńskiego, z ojca z Miłosławia i matki polskiej rassy, 5 stóp  $1\frac{1}{2}$  cala wysoki, 6 stóp długi, 2 lata ukończone. Za tego ogiera, dla jego pięknej i silnej budowy, przypadła właścicielowi pierwsza nagroda w ilości 20 talarów;
- 2) ogier siwy, ukraiński, własnego chowu P. Dąbrowskiego z Winnéj Góry, z ojca ukraińskiej, a matki polskiej krwi, w drugim roku, 4 stopy 9 cali wysoki, a 5 stóp  $11\frac{1}{2}$  cala długi. Za tego ogiera przypadła druga nagroda w ilości 10 talarów;
- 3) klacz kara, robocza, fornalska, własność Pana Dąbrowskiego z Winnéj Góry, 7 lat, 5 stóp wysoka, 6 stóp 4 cale długa, z zrebiciem przyprowadzona, przedstawiała typ konia trwałego i silnego, i jako za klacz zdatną do chowu otrzymał właściciel medal srebrny;
- 4) stadnik, pięciomiesięczny ciołak, 3 stopy 7 cali wysoki, 5 stóp i 6 cali długi, pochodzący z matki poprawnej krajowej i ojca oldenburskiej rassy. Właściciel p. Mielżyński



z Miłosławia otrzymał za tegoż stadnika pierwszą nagrodę 10 talarów.

5) stadnik czerwony, 4 stopy 2 cale wysoki, 6 stóp i 5 cali długi, również jak pierwszy mieszanéj rassy; właściciel p. Mielżyński z Miłosławia otrzymał drugą nagrodę w ilości 5 talarów.

6) Krowa czerwona, 5 lat, rassy poprawnéj, własnego chowu, 4 stopy 4 cale wysoka, 6 stóp 9 cali długa, dała na jeden ranny udój siedem kwart mleka; właściciel p. Mielżyński otrzymał pierwszą nagrodę 10 talarów;

7) Krowa czarno-bestra, 5 lat, 4 stopy 2 cale wysoka, 7 stóp 7 cali długa, rassy poprawnéj, własnego chowu, posiadała dobre znaki mleczności, lecz udój niemógł być sprawdzonym, ponieważ miała ciele przy sobie. Właściciel téjże P. Snowadzki z Miłosławia otrzymał drugą nagrodę 5 tal.

8) Ciele, jałoszka trzytygodniowa, rassy krajowéj, z dominium Wrześni, dla nadzwyczajnego wzrostu i niezwyklej długości, miała bowiem 3 stopy wysokości, a 4 stopy 6 cali długości, uznano za godne premii i udzielono właścicielowi Panu hr. Ponińskiemu medal.

9) Baran No. 49. elektorálnéj rassy, chowu pana Wolniewicza z Dębicza, dwa lata stary, 2 stopy 4 cale wysoki, długi zaś nadzwyczajnie, to jest 3 stopy 6 cali; wełna z niego ważyła 4 funty 12 łótów; uznany za kwalifikującego się do nagrody drugiey.

O dwóch stadnikach z Dominium Zrenicy pod Środą, z których jeden pochodził z ojca rassy angielskiey krótkorożnéj (Short-horn) i przedstawiał piękny exemplarz zalet téj rassy, pochwalne nam tylko wypada wyrzec zdanie, albowiem do współzawodnictwa niemogły być przypuszczone, ponieważ właściciel ich nie jest członkiem towarzystwa agronomicznego.

Włóścianie nie dostawili żadnéj kłaczey zdátnej do chowu, pomimo okólnika do Sołtysów przez Radzców Ziemiańskich poprzednio obesłanego, i dla tego fundusz na ten cel przez Rząd przeznaczony użytym być niemógł.

Órka zawodowa odbyła się w ten sposób, iż wszyscy trzej

Członkowie Kommissyi: PP. Białkowski, Iłowiecki i Grabski (z Targowój Górki), zrzekłszy się pretensyi do nagród, kazali zorać swoim ratajom pó 60 □prętów obok siebie; z tych najlepiej orał Franciszek Krajna, rataj z Targowój Górki, pługiem bezkoleśnym, poprawionym przez Pana Białkowskiego; rataj ten, lubo mu Kommissya nie przeznaczyła nagrody, otrzyma zapowiedzianą premią w ilości 5 tal. przez postanowienie Dyrekcyi. — Prócz tego stanęły dwa pługi do órki zawodowej, tojest pług bezkoleśny podług urządzenia Pana Białkowskiego, należący do Pana Ponińskiego z Wrześni, zaprzężony dwoma wołami nie dosyć silnymi do tak głębokiej órki, niewyorał wyznaczonój przestrzeni; drugi pług Hohenheimski średni (bezkoleśny), należący do Pana Mielżyńskiego z Miłosławia, zaprzężony dwoma silnymi i pięknymi wołami, miał lemiesz zdarty i skrzydło złamane i odkładnią zbyt szeroko ustawioną; z powodu tego niewykonał órki podług wymagań Kommissyi; — obydwaj więc ci rataje nie otrzymali nagrody.

Silę pociągową, użytą do tych pługów, sprawdzono podług siłomierza Pana Burg z Wiednia, nadesłanego Towarzystwu przez Ekonomiczne Kollegium; z tego się okazało, że przy głębokości 7 do 8 cali potrzebowały pługi siły pociągowej jak następuje:

- 1) pług polski z drewnianą odkładnią (z Barda od P. Iłowieckiego)  $3\frac{1}{2}$  centnara;
- 2) pług z Targowój Górki P. Kosińskiego z odkładnią prostą,  $3\frac{1}{2}$  centnara;
- 3) pług z Pierzchna Pana Białkowskiego, bezkoleśny, z odkładnią wygiętą,  $3\frac{1}{4}$  cent.;
- 4) pług z Wrześni Pana Ponińskiego, podług urządzenia Białkowskiego, 3 centnary;
- 5) pług z Miłosławia Pana Mielżyńskiego, Hohenheimski średni,  $3\frac{3}{4}$  centnara.

Pług urządzony przez Pana Białkowskiego zasługuje na ogólne rozpowszechnienie; przerobiony z początku z wielkiego Hohenheimskiego, zbliża się swojém ustawieniem do pługa



sławnego Dombasla<sup>\*)</sup>, a odpowiadając wszystkim warunkom dobrego pługa, ma korzyść tanię i prostę budowy; — polecieć możemy pług Pana Białkowskiego na wzór wszystkim fabrykom narzędzi rolniczych.

Wyścigi konne zakończyły jak zwykle uroczystość wystawy rolniczej. — W wyścigu Panów dwóch tylko jeźdźców się ubiegało; 1) Pan Ludwik Karczewski z Czarnotek; 2) Pan Władysław Taczanowski z Szypłowa. — Klacz Pana Taczanowskiego, na której jechał P. Oppen z Winnéj Góry, dystansowała klacz Pana Karczewskiego w połowie mety; jestto klacz kasztanowata, Kozia zwana, pięć lat, z polskiej klaczy po ogierze z królewskiej stadniny Harpalieusie. — Nagrodę honorową, tojest figurę brązową, wyobrażającą klacz z żrebięciem, otrzymał P. Taczanowski.

Wyścig włościan  $\frac{1}{4}$  mili; pojedyńcze zwycięstwo. — Stanęło pięć koni. Pierwszym koniem był ogier gniady, 6 lat, Macieja Zielonki z Kaczanowa, polskiej rassy; ten sam, który w roku zeszłym pierwszą nagrodę w Środzie wygrał; także w tym roku pierwszą nagrodę w ilości 20 talarów; drugą nagrodę 15 talarów klacz kara polskiej rassy, własnego chowu Franciszka Czerniaka z Słomowa; trzecią nagrodę 10 talarów klacz skaro-gniada polskiej rassy i własnego chowu, tegoż właściciela; czwartą nagrodę 5 talarów kasztanowata klacz polskiej rassy Franciszka Topolewskiego z Kaczanowa.

Na Walném Zebraniu 1. czerwca r. b. w Wrześni zajęto się najprzód uzupełnieniem wyborów. Dwóch Członków z Dyrekcyi wystąpiło; Pan Mielżyński jako Skarbnik przez losowanie; Pan Mańkowski jako Prezes Towarzystwa z powodu przesiedlenia się do innego powiatu. W miejsce Pana Mańkowskiego obrano Prezesem Towarzystwa Pana Mielżyńskiego, a w miejsce tegoż obrano Skarbnikiem P. Bienkowskiego z Wydzierzewic. Do Kommissyi nadzorczéj nad wozorowemi gospodarstwami w powiecie Średzkim, w miejsce Pana

---

<sup>\*)</sup> Patrz *Ziemiańin* styczeń 1852, Tom VII. Str. 8.

Mańkowskiego obrano Pana Dobrowolskiego z Rumiejek, a w powiecie Wrzesińskim w miejsce Pana Howieckiego obrano Pana Gąsiorowskiego z Zberek.

Uchwalono, aby składki zaległe od Członków ściągać zawsze przez zaliczkę pocztową; Członek nieprzyjmujący zaliczki pocztowej podpada wykreśleniu z Towarzystwa.

Na zebranie Delegowanych z Towarzystw Agronomicznych w Poznaniu, pod prezydencją Naczelnego Prezesa, obrano na Delegowanego Pana Wolniewicza; ponieważ w roku zeszłym, przy zawezwaniu na podobne zebranie, Towarzystwo Średzko-Wrzesińskie pominęte było, polecono Delegowanemu zgłosić się do Naczelnego Prezesa. Również polecono Delegowanemu, aby na zebraniu agronomiczném w Poznaniu zrobił wniosek o utworzenie Centralnego Towarzystwa agronomicznego w W. Ks. Poznańskim; przyczém wyrzeczono zdanie, że przeszkody, wstrzymujące Rząd od utworzenia Towarzystwa centralnego Agronomicznego w W. Ks. Poznańskim, zapewne już istnieć przestały.

Towarzystwo Agronomiczne Średzko - Wrzesińskie liczy Członków 68. Stan funduszów był następny od 1. czerwca 1854 do 1. czerwca 1855:



**Sprawozdanie**  
**Kasy Towarzystwa Agronomicznego Średzko-**  
**Wrzesińskiego za rok 1854—1855.**

No. bieżący.	Wyszczególnienie.	Ilość			Uwagi.
		tal.	śgr.	fn.	
<b>A. Przychód.</b>					
1	Zasilki rządowe . . . . .	217	—	—	
2	Za bilety w dniu wyścigów d. 1/6. 54.	18	20	—	
3	Z składek zaległych z roku 18 <sup>53</sup> / <sub>54</sub> i bieżących . . . . .	306	25	—	
4	Remanent z d. 1/6. 54 . . . . .	188	12	—	
Razem...		730	27	—	
<b>B. Rozchód.</b>					
1	Nagrody za órkę i wystawę zwierząt z d. 1/6. 54 . . . . .	95	—	—	
2	Wyścigi chłopskie . . . . .	35	—	—	
3	Muzyka do wyścigów . . . . .	5	—	—	
4	Nagrody za wystawę zwierząt z d. 1/6. 54.	50	—	—	
5	Na gospodarstwa wzorowe z roku 18 <sup>53</sup> / <sub>54</sub>	90	—	—	
6	Za bibliotekę Towarzystwa agronomicz. Gnieźnieńskiego . . . . .	100	—	—	
7	Na gospodarstwo wzorowe Średzkie 18 <sup>54</sup> / <sub>55</sub> . . . . .	25	—	—	
8	Na gospodarstwo wzorowe Wrzesińskie	6	—	—	
9	Stempel do kwitu . . . . .	—	5	—	
10	Haller za emballage amazonek, portoria, druki, oprawa książek, obwieszczenie w gazetach . . . . .	18	15	6	
11	Pisma i książki do Czytelni Towarzystwa	25	2	6	
Razem...		449	23	—	
Porównanie :					
Przychód wynosi		730	27	—	
Rozchód . . . . .		449	23	—	
Remanent...		281	4	—	
Zaległe składki *) od 22ch Członków wynosiły . . . . .		167	—	—	
Razem...		448	4	—	

\*) Część tych składek wpłynęła w dniu 1. czerwca r. b. w Wrześni.

# Sprawozdanie

## z czynności Towarzystwa Agronomicznego Gostyńskiego.

(Opóźnione.)

Gostyń, 8. marca r. 1855.

Nie obcą zapewne *Ziemiańska* czytelnikom jest rzeczą spór długi a bezowocny Dyrekcyi Towarzystwa Agronomicznego na powiaty Śremski, Wschowski i Krobski, z najwyższą Władzą Księstwa, o potwierdzenie rzeczzonego stowarzyszenia. Scyllą ową, o którą się najszczerze życzenia, polepszenia bytu materialnego trzech powiatów, rozbijały, były Statuta Towarzystwa Agronomicznego Średzko-Wrzesińskiego, które za wzór nam wystawiane, Walne Zebranie 2. października r. 1854 w Gostyniu odrzuciwszy, pierwotne przez Dyrekcyą ułożone Statuta bez zmiany przyjęło.

Tym sposobem, po kilkoletniem zawieszeniu, Towarzystwo nasze dopiero dzisiaj żyć poczyną; dawna zaś Dyrekcyja, z jednej osoby zmianą, w następującym nadal istnieje składzie:



Prezes: Wżny. Gustaw Potworowski z Goli,  
Podskarbi: Wżny. Teofil Wilkoński z Grabonoga,  
Sekretarz: Wżny. Nepomucen Kurnatowski z Dusiny,  
Radzcami: Wżny. Ignacy Szczaniecki z Łaszczyna, oraz  
Zastępcą Prezydującego,  
„ „ Wżny. Leon Smitkowski z Łęgu,  
„ „ Wżny. Hipolit Szczawiński z Brylewa.

Dnia 6. marca r. b. odbyło się w Gostyniu pierwsze i nader liczne Walne Zebranie, którego uchwały jako i rozprawy w skróceniu niniejszém do publicznej wiadomości podajemy.

Podług porządku dziennego obrad:

- 1) przyjmowano nowych Członków;
- 2) odczytano sprawozdanie z czynności Dyrekcyi od 2. października r. z. do 6. marca r. b.;
- 3) Walne Zebranie słuchało rozwiązania kwestyi Członkom przez Dyrekcyą podanej, oraz uwag i wyciągów z pism agronomiczno-peryodycznych, jakoto: Panów Sew. Skórzewskiego, Antoniego Kolińskiego, Kamila Zakrzewskiego; poczem P. Ign. Szczaniecki wyłącznie uwzględniając zeszłoroczną powódź, obszerną rozprawę o bieżących kwestyach gospodarskich przeczytał. — Następnie P. Leon Smitkowski oświecił zgromadzonych o corocznych wylęwach Warty, składając winę ogromnych strat materyalnych głównie na brak funduszków, które raz wyznaczone i dobrze użyte, mogłyby cały dobytek nadbrzeżnego mieszkanka zabezpieczyć; zarzucając dalej administracyi nowo wybudowanych żwirówek, zbytęcną oględność w wydatkach na mocne wały i groble, szerokie rowy i mosty; zarzucając w końcu brak kodexu rzecznoego, a w ogóle wodnego, w Pruskiem państwie;

P. Smitkowski oświadcza wreszcie, że zamysła podać w tym względzie memoriał do Naczelnego Prezesa prowincyi; prosi jednakowoż, ażeby Dyrekcyja imieniem Towarzystwa naszego podanie Jego poparła; na co Walne Zebranie przystaje;

4) Dyrekcyja przedłożyła odezwę P. Beexedorff, Prezesa król. krajowo-ekonomicznego Kollegium w Berlinie, wzywającą wszystkie Tow. Agronomiczne do składki na pomnik dla Thaera;

5) prezydujący zakomunikował dalej Walnemu Zebraniu odezwę Dyrekcyi Pow. agron. Średzko-Wrzesińskiego — celem założenia szkoły agronomicznej w Księstwie.

Walne Zebranie zważywszy, jak wielce Thaer rolnictwu się zasłużył, składkę na pomnik Jego z funduszków Towarzystwa uchwaliło; zważywszy i to, że urzeczywistnienie projektu założenia Szkoły Agronomicznej w W. Księstwie Poznańskim, jakkolwiek z wielkimi materialnymi trudnościami połączone, dla rolnictwa oraz i przemysłu tylko korzystnem być może, uprosiło na Delegowanego do Poznania Wso. I. Szczanieckiego, celem porozumienia się w tak ważnej kwestyi z Delegowanymi innych Tow. Agronomicznych.

W końcu postanowiono, ażeby tak ustne, w skróceniu, rozprawy Walnych Zebrań, jako i piśmienne prace Członków, w *Ziemiannie* umieszczane bywały; najbliższe zaś Walne Zebranie z wystawą narzędzi rolniczych Pana Cegielskiego i wyścigami, 11. lipca w Gostyniu się odbędzie.

---

**Redaktor: Włodzimierz Wolniewicz; w Dembiczu, w pow. średzkim.**  
**Czcionkami tłoczni Ernesta Günthera w Lesznie.**



**P**ismo ZIEMIANIN wychodzi z końcem każdego miesiąca w poszytach około 4<sup>ch</sup> arkuszy. Może być zapisywane na wszystkich urzędach pocztowych i w znaczniejszych księgarniach. — Cena w prenumeracie półrocznej talarów dwa, a za granicą z podwyższoną ceną w miarę odległości porto pocztowego. — Korespondencye nadsyłają się franco pod adresem: *Księgarnia E. Günthera w Lesznie*, albo pod adresem: *Wolniewicza w Dembiczu pod Środą i Wojciecha Lipskiego w Lewkowie pod Ostrowem*.

---

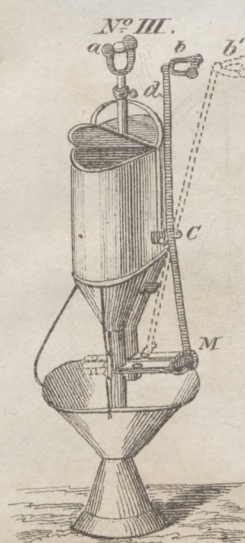
**P**ismo NIEMIANNI wychodzi z końcem każdego mie-  
sica w posyłkach około 400 arkuszy. Może być za-  
pisywane na wszystkich urzędach pocztowych i w zna-  
czniejszych księgarniach. — Cena w przymiarce  
półrocznej talarów dwa, a za granicą z podwyższoną  
ceną w miarę odległości portu pocztowego. — Ko-  
respondencye nadają się franco pod adresem:  
Księgarnia E. Gunttera w Lezanie, albo pod adre-  
sem: Wólcieniec w Dambierze pod Stryd i Wój-  
ciecha Lipskiego w Leukonie pod Ostronem.



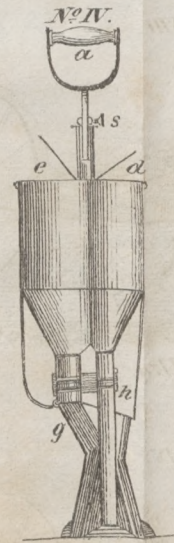


N<sup>o</sup> I.

System P. Mangou do siania zboża w rzędy.



Siewniczka mechaniczna  
P.Ledocte.

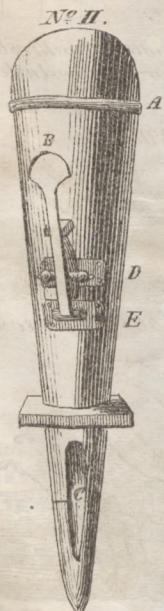


Przecięcie siewniczki  
mechanicznej.



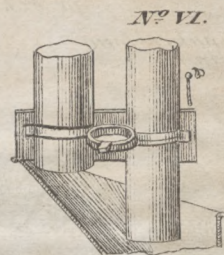
N<sup>o</sup> V.

Robotnik wyobrażony w ciągu  
swej czynności.

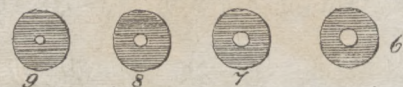


N<sup>o</sup> II.

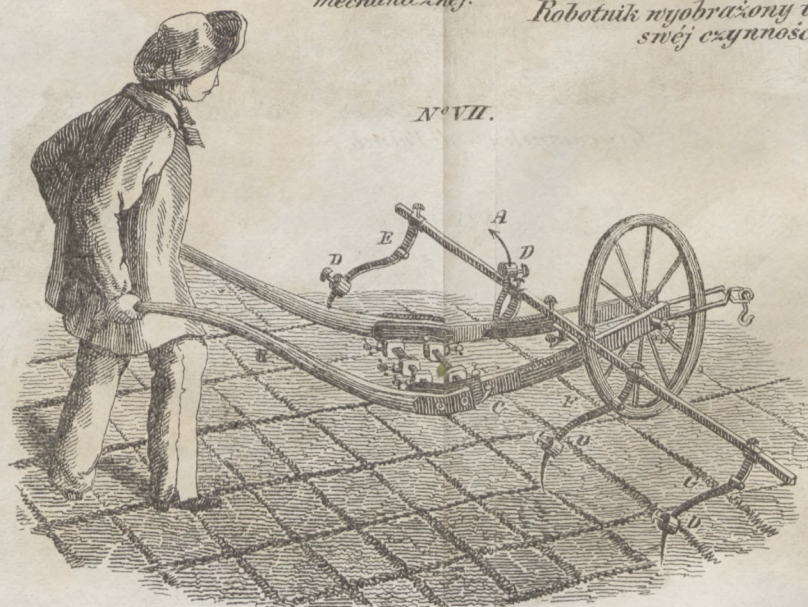
Siewniczka ręczna  
P. Mangou.



N<sup>o</sup> VI.



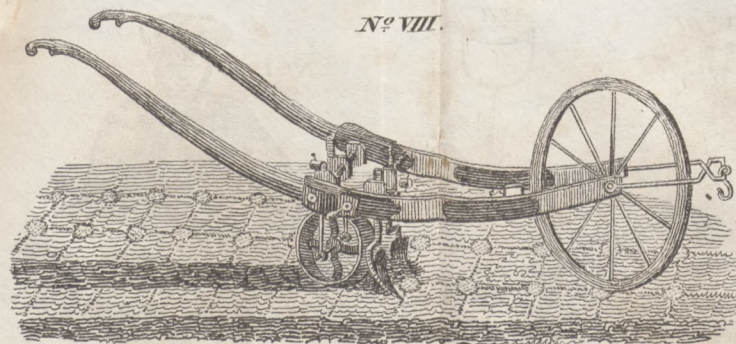
Części pojedyncze zasówki w siewnicze.



N<sup>o</sup> VII.

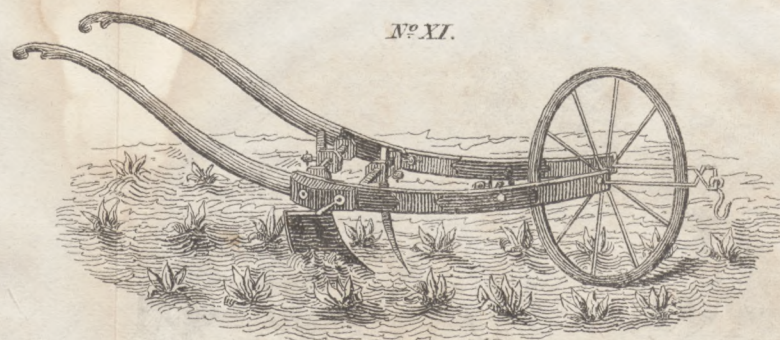
Kreślnik.





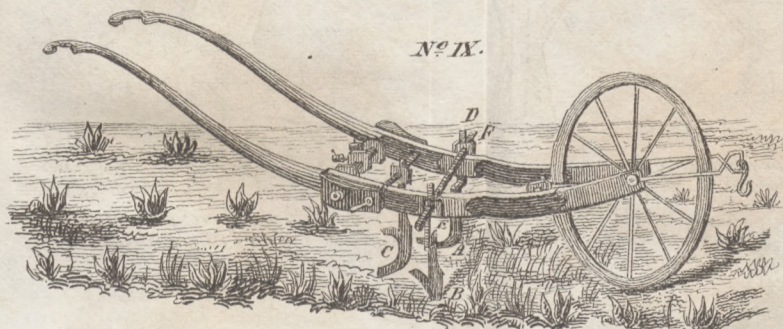
N<sup>o</sup> VIII.

Radetko.



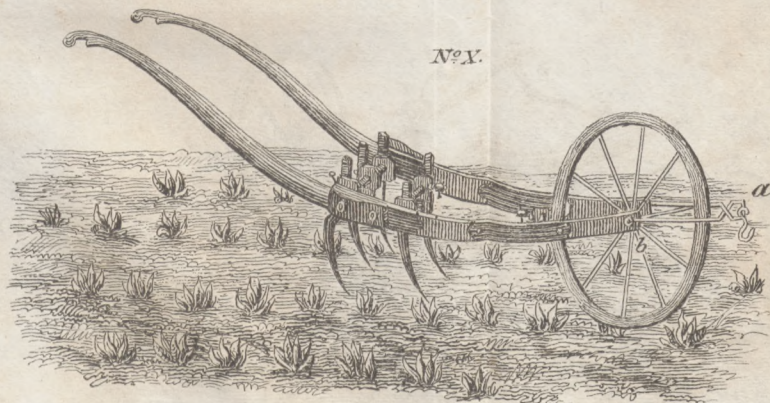
N<sup>o</sup> XI.

Obsypniwacz.



N<sup>o</sup> IX.

Gracownik czyli Pełnik.



N<sup>o</sup> X.

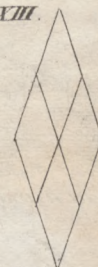
Drapak.



N<sup>o</sup> XII.

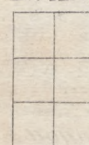
Kłacz śrubowy.

N<sup>o</sup> XIII.



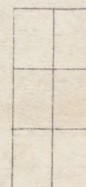
Równoległoboki nakreślone przez kreślnik.

N<sup>o</sup> XIV.



Czworoboki nakreślone przez kreślnik.

N<sup>o</sup> XV.



Prostokąty nakreślone przez kreślnik.



N<sup>o</sup> XVI.

Drapak ciągnięty przez chłopca.



N<sup>o</sup> XVIII.

Pies zaprzężony do obsypniwacza.



N<sup>o</sup> XVII.

Koń ciągnący trzy drapaki.